

Smoldo & Mister B.

SONIC *Adventures*

In the claws of robotnik

1



SEGA





In the claws of robotnik

texts
SMOLDO
drawings
MISTER B.
colours
BRUNO WESEL

La Sirène



Series Editor
Cyril Drevet

Creative Director
Jean-Baptiste Gilou & Christian Gaudin

Model
Christian Gaudin

© **Sega Enterprises Ltd** 1994. All rights reserved.
Licensed by European Licensing Group B.V.

© October 1994, **Éditions La Sirène** for the creation
and implementation


Legal Deposit: Fourth Quarter 1994

Printed by the presses of **Partenaires fabrication**, CEE.



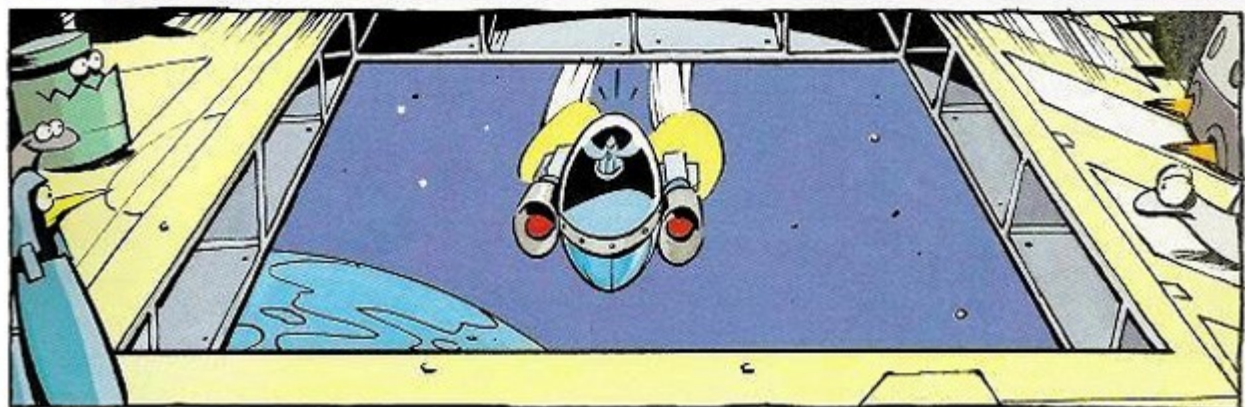
ISBN : 2.84045.093.3

FOR AGES, **SONIC** AND THE CRUEL **ROBOTNIK** ARE ENGAGED IN A RUTHLESS BATTLE, OUR BLUE HEDGEHOG HAS ALWAYS MANAGED TO BE SAFE. TODAY, SOMEWHERE IN THE SKY OF MOBIUS, THE TWO OLD ENEMIES MEET AGAIN.



HA
HA
HA!

THIS IS THE BEGINNING
OF ONE OF THE MOST
TURBULENT EPISODE OF
THE ETERNAL SAGA OF...
SONIC!...



A panel showing Dr. Robotnik in a control room. He is wearing his signature red and yellow suit and is looking towards a screen. Several small, blue and yellow robots are visible in the background. A yellow speech bubble is at the top left, and a white speech bubble is at the bottom right.

ARE YOU
SURE THAT'S
HIM?

AFFIRMATIVE
MASTER!

A close-up panel of a small blue and yellow robot. It has a yellow beak and is looking towards the left. A white speech bubble is above it.

WE SURPRISED
HIM IN A DISUSED
PALACE, ON
ANGEL ISLAND!

A close-up panel of Dr. Robotnik's face. He has a smug expression and is pointing his right index finger towards the right. A white speech bubble is to his right.

THE
MARBLE
TEMPLE,
SO
THAT'S
WHERE HE
WAS
HIDING

A panel showing Dr. Robotnik laughing heartily. He is wearing a red and yellow hat and is looking towards the right. A yellow speech bubble is above him, and another yellow speech bubble is at the bottom left. A red fox character is visible on the right side of the panel.

HE HE
THAT'S
ONE HECK
OF A
SPIKEY
SURPRISE!!

BRING
ME THE
PRISONER



FINALLY!
I'VE GOT
YOU,
YOU PIN
CUSHIONS
JET!

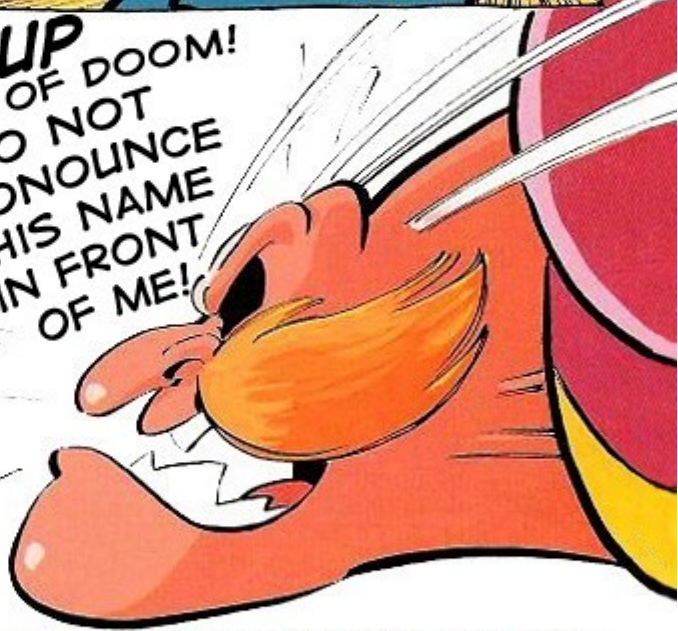
I DON'T DOUBT
IT, **ROBOTNIK!**
IT MUST BRING BACK
BAD MEMORIES.
!!...

IF YOU
KNEW HOW
I DAMN THE
DAY I
TRANSFORMED
YOU INTO
THIS
SUPERSONIC
CREATURE!



...THE TIME YOU
WERE LOOKING TO DO
GOOD FOR THIS
PLANET, THE TIME YOU
CALLED YOURSELF
KINTOBOR!

SHUT UP
BEAST OF DOOM!
DO NOT
PRONOUNCE
THIS NAME
IN FRONT
OF ME!



THE
PROFESSOR
KINTOBOR IS
NO MORE!

AND NOW THAT I
GOT YOU, NOTHING'S
OPPOSED TO THE
FINAL TRIUMPH OF
ROBOTNIK!



I'LL ONLY
NEED TO
REUNITE THE
MAGIC
EMERALDS TO...

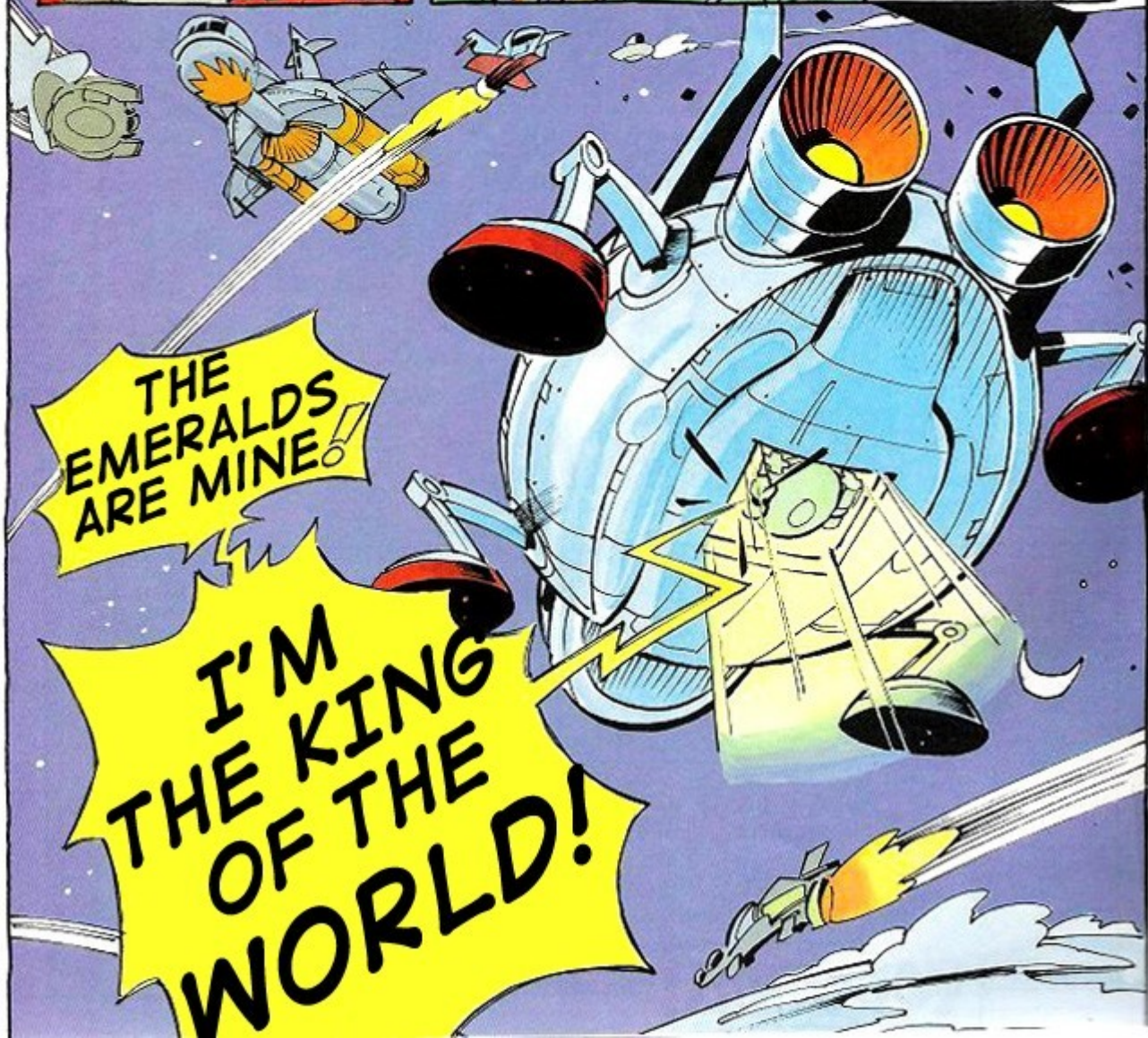
ABOUT THAT
PROFESSOR, LOOK
WHAT WE FOUND
ON THE
PRISONER.



THE
EMERALDS

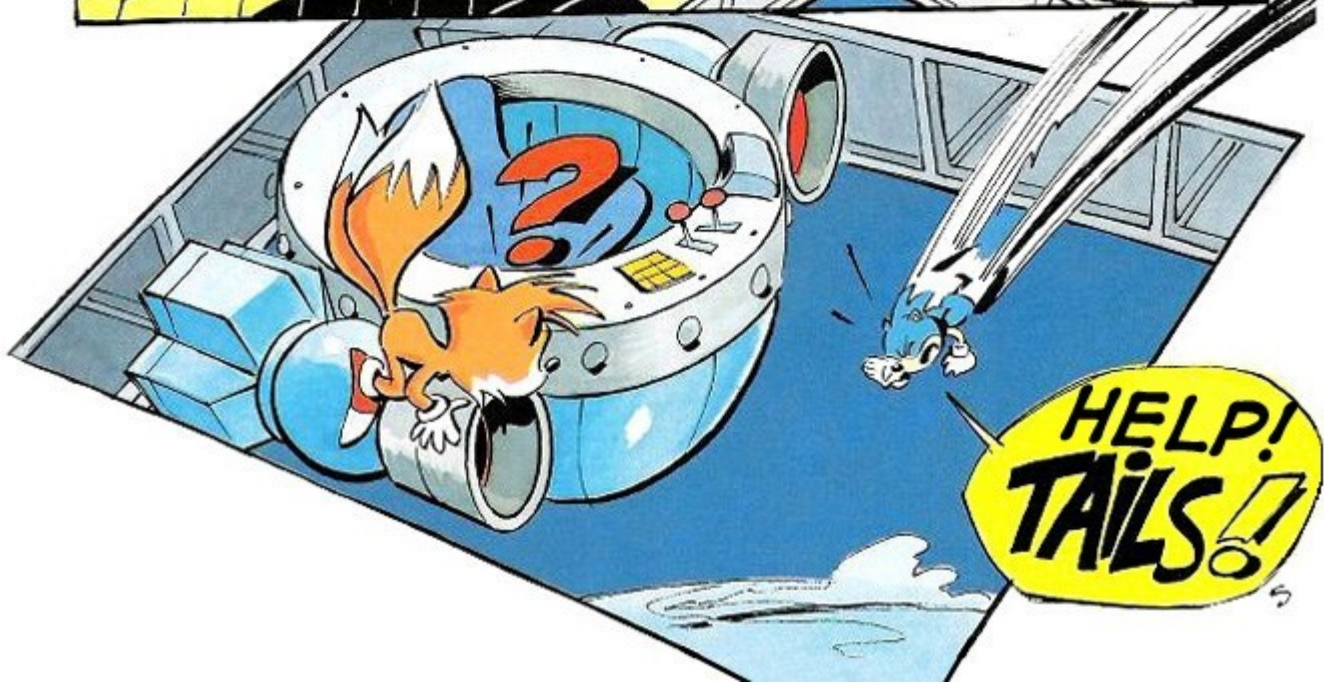


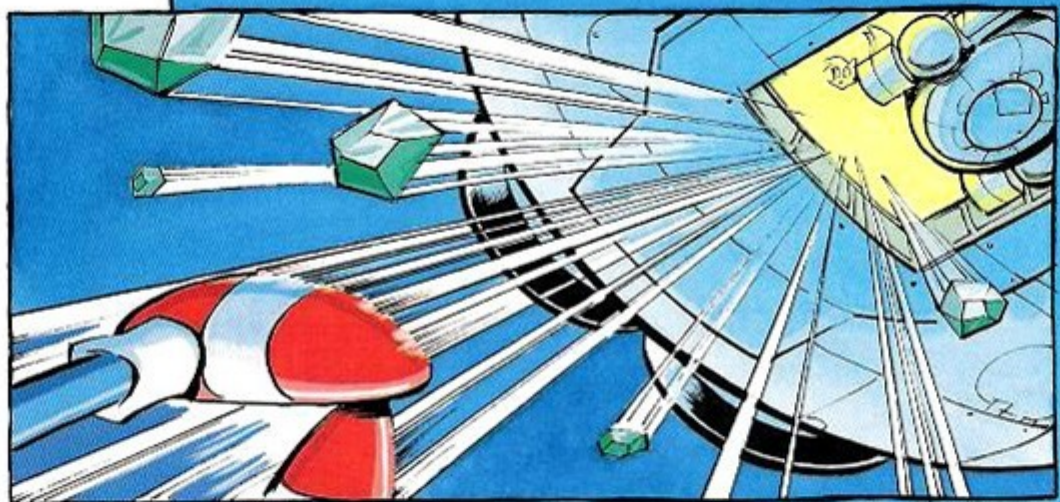
WELL, WELL,
THAT'S WHERE
TAILS WAS!



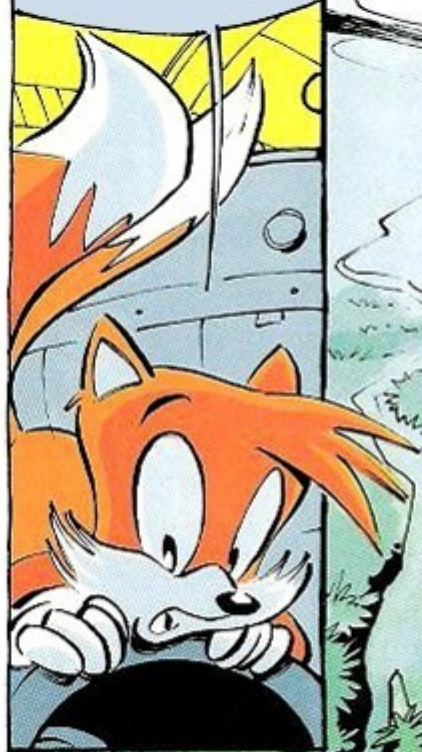
THE
EMERALDS
ARE MINE!

I'M
THE KING
OF THE
WORLD!





OH
DEAR GOD
SONIC!
YOU'RE
COMPLETELY
CRAZY!



TAILS
!!!



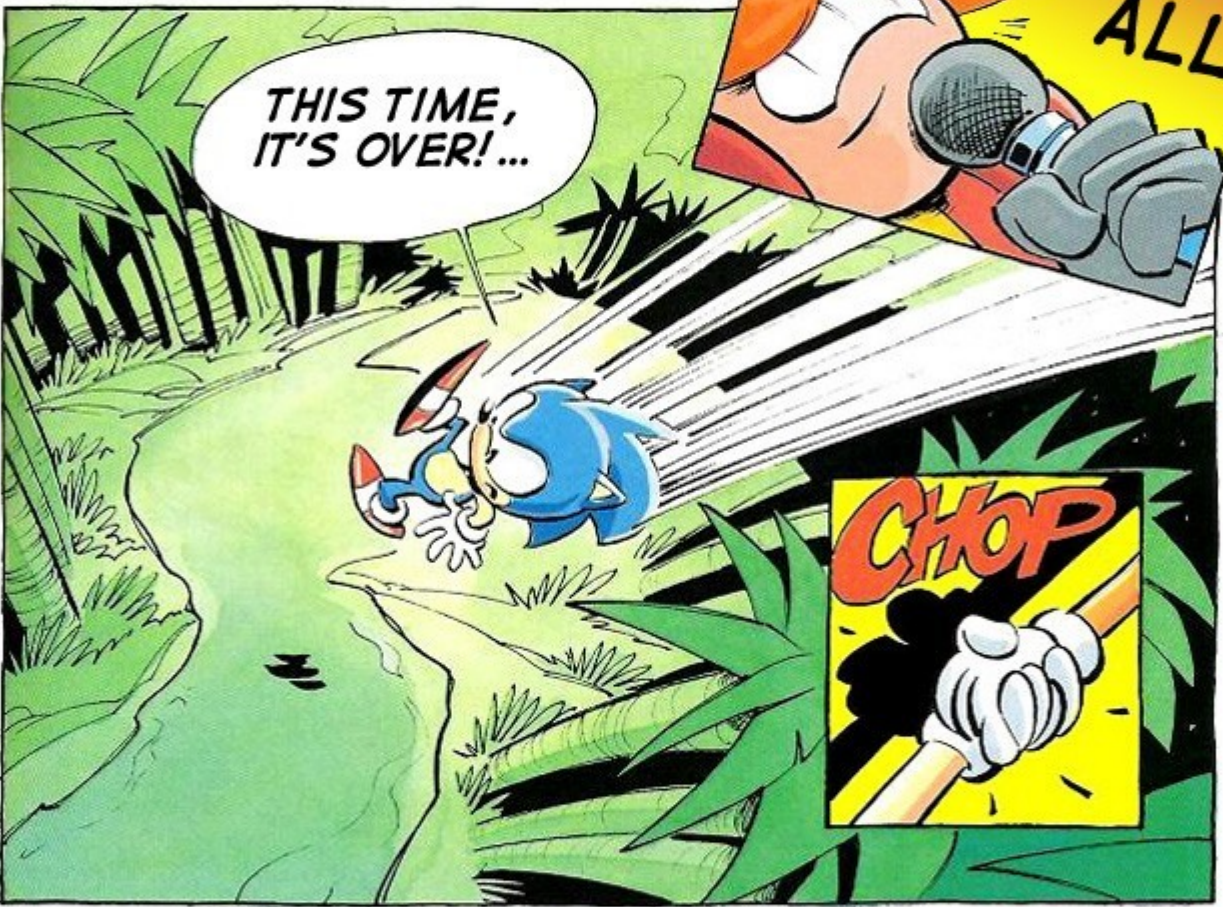
WAIT FOR ME
SONIC, I, M
COMING!



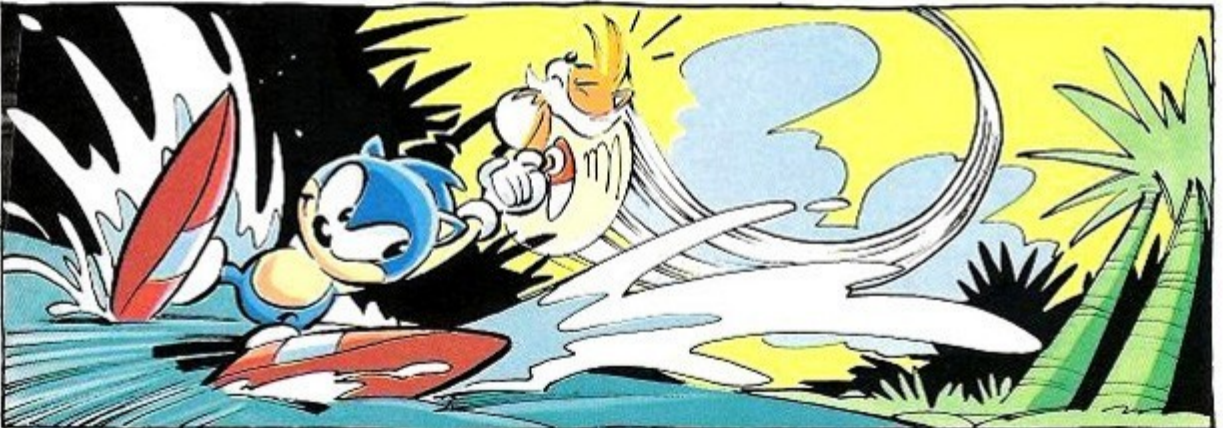
CALLING
ALL UNITS
CALLING
ALL

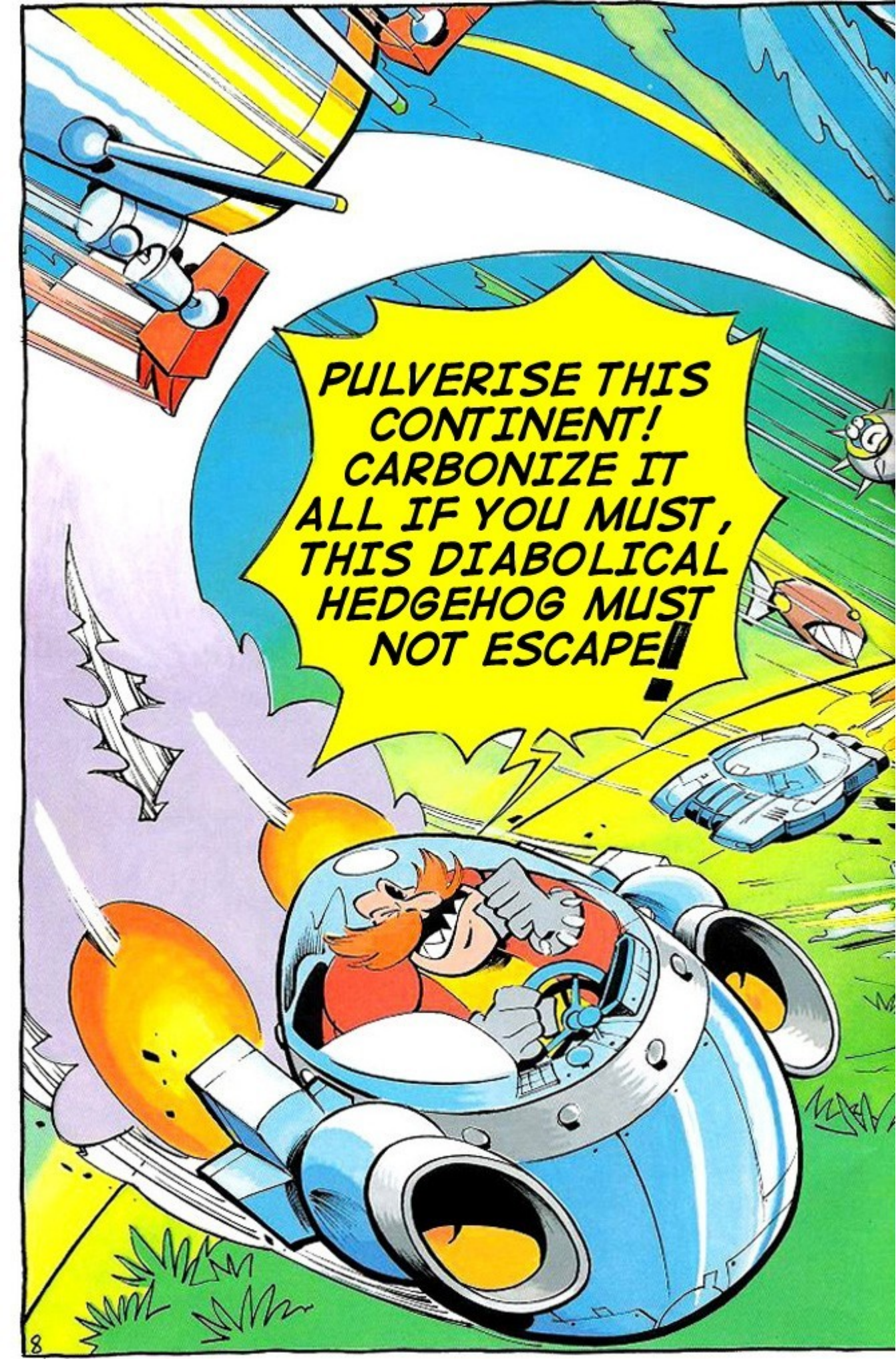


THIS TIME,
IT'S OVER!...



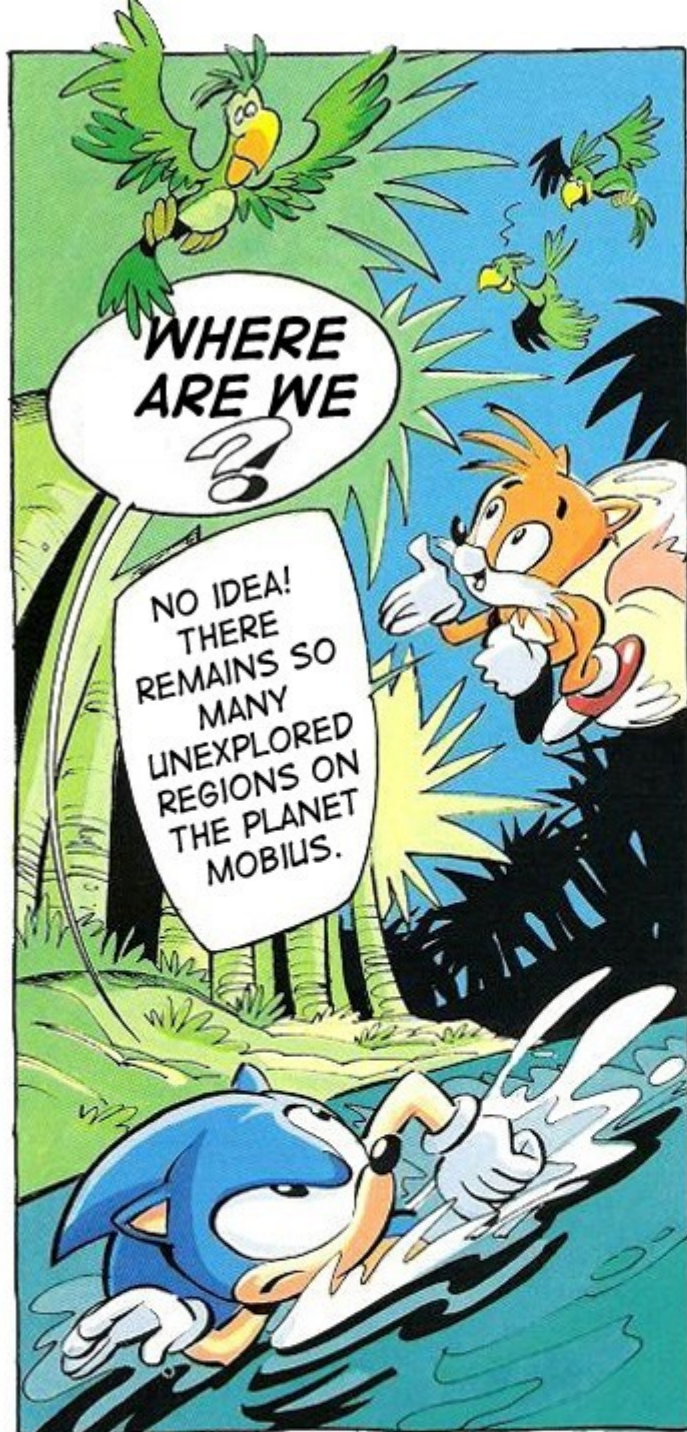
CHOP





**PULVERISE THIS
CONTINENT!
CARBONIZE IT
ALL IF YOU MUST,
THIS DIABOLICAL
HEDGEHOG MUST
NOT ESCAPE!**

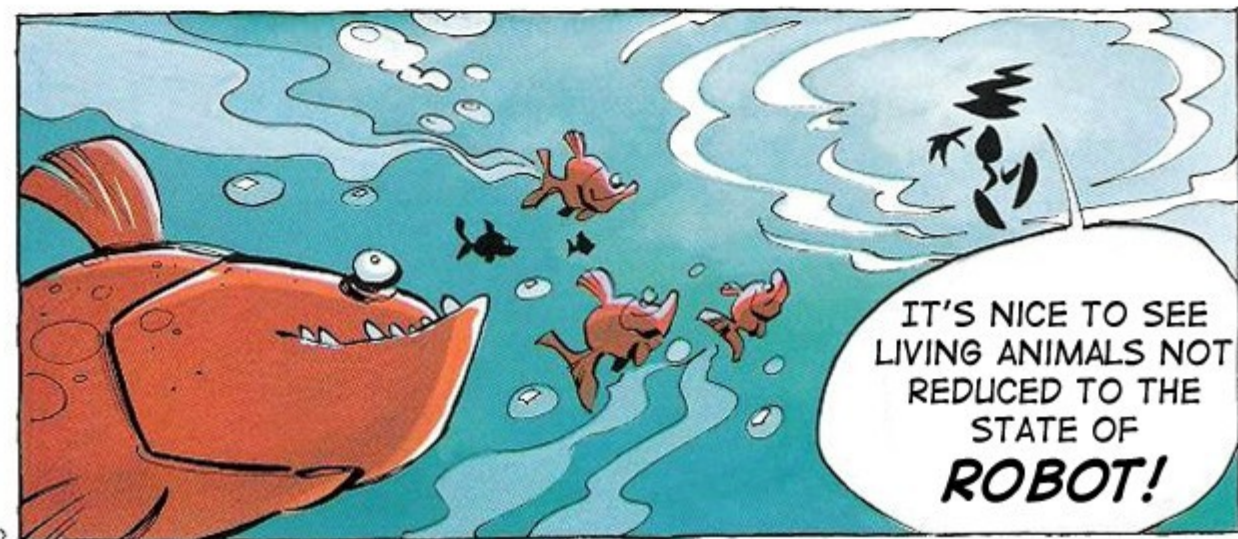




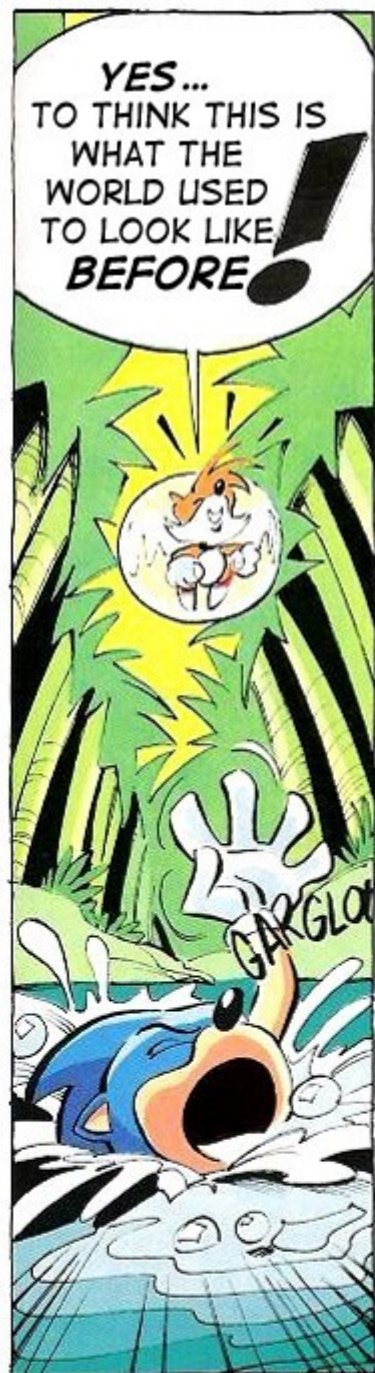
WHERE
ARE WE
?

NO IDEA!
THERE
REMAINS SO
MANY
UNEXPLORED
REGIONS ON
THE PLANET
MOBIUS.

ANYWAY THE
WILDLIFE IS
INTACT,
ROBOTNIK HAS
NOT COME BY
HERE YET



IT'S NICE TO SEE
LIVING ANIMALS NOT
REDUCED TO THE
STATE OF
ROBOT!



YES...
TO THINK THIS IS
WHAT THE
WORLD USED
TO LOOK LIKE
BEFORE!



SONIC?
HÜH..
WHAT
IS...
?



**DARN
AND
BLAST!**

I TOTALLY
FORGOT THAT
REAL ANIMALS
COULD BE
DANGEROUS
TOO!



THANKFULLY,
I KNOW HOW
TO GET RID
OF THESE
JAWS
SCALES

♪
A SOUVENIR
FROM
HYDROCITY

DO YOU KNOW
SONIC'S
TECHNIQUE? VERY
USEFUL WHEN YOU
FIND YOURSELF
VICTIM OF THE
PIRANHAS IN THE
CAVES OF THE
HYDROCITY
!...

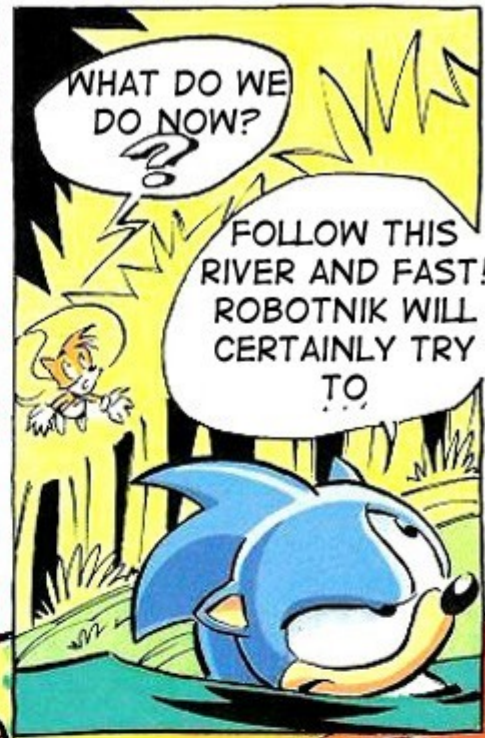
LEFT,
RIGHT,
LEFT,
RIGHT
LEFT
...



PHEW!
AND
THERE WE
GO!



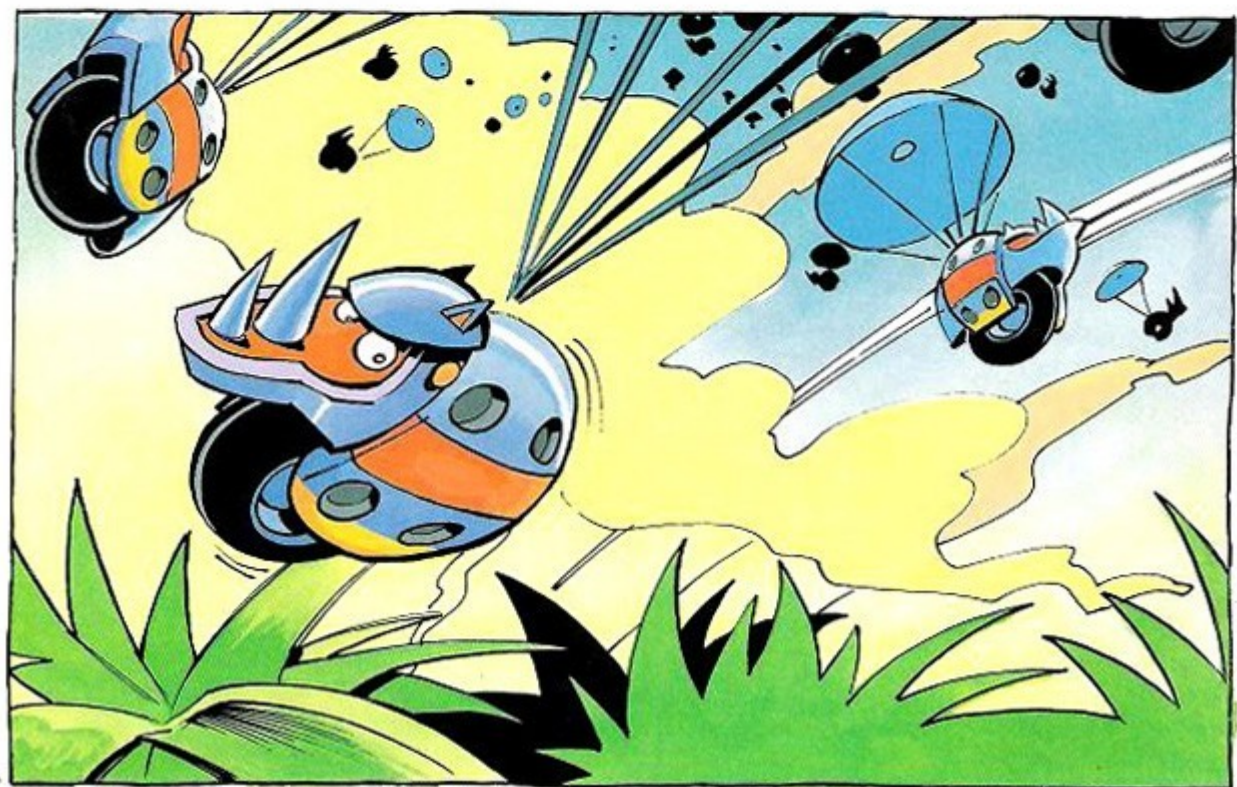
AH! FINALLY!
WHERE WERE
YOU?





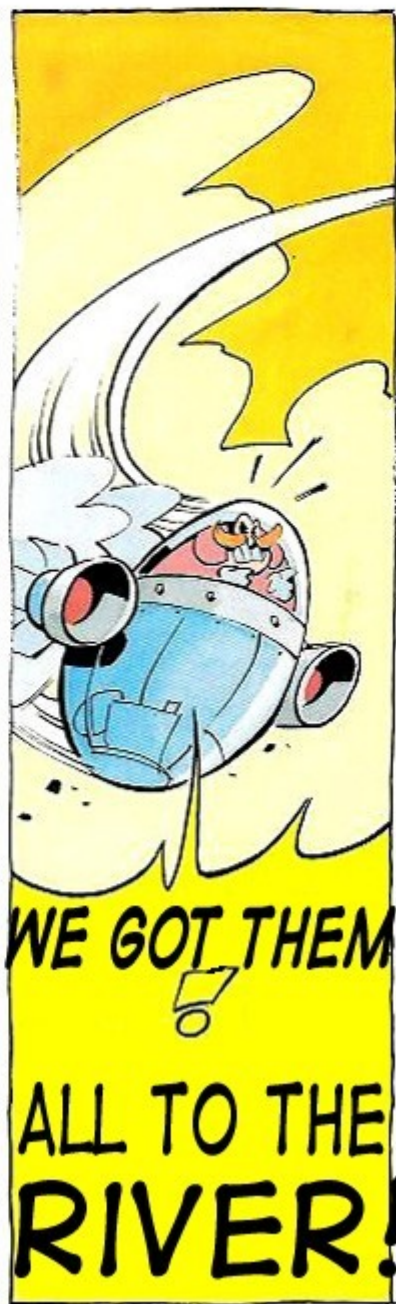
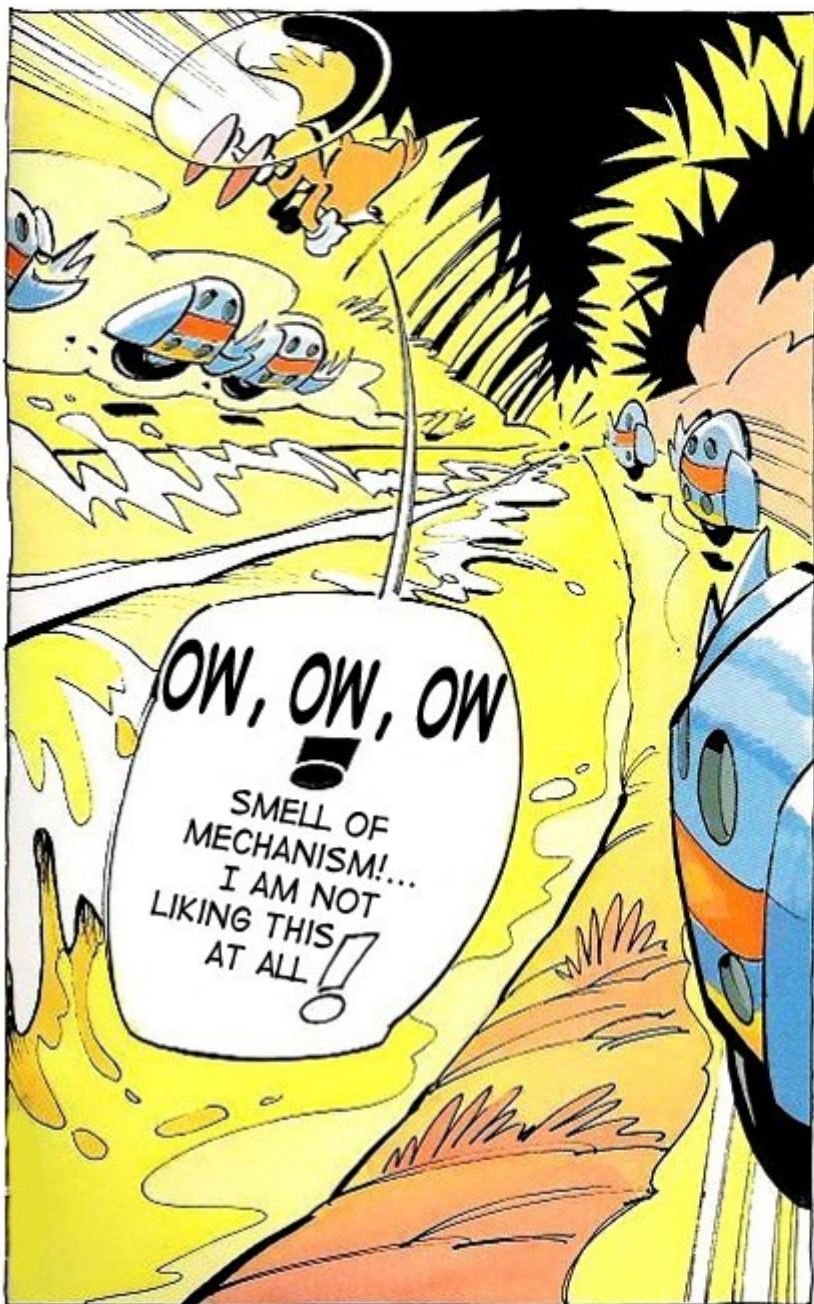


AH! AH! AH!
NO PITY!
DESTROY ALL
THIS
SWARMING
AND
USELESS
LIFE



DARN!

ROBOTNIK'S NOT GOING WITH THE BACK OF THE SPOON, IT'S A MAJOR INVASION FORCE!





AND NOT A SINGLE RING IN SIGHT! HOW IS THIS POSSIBLE? ... NORMALLY, THEY'VE BEEN SPREAD ON THE WHOLE PLANET!!

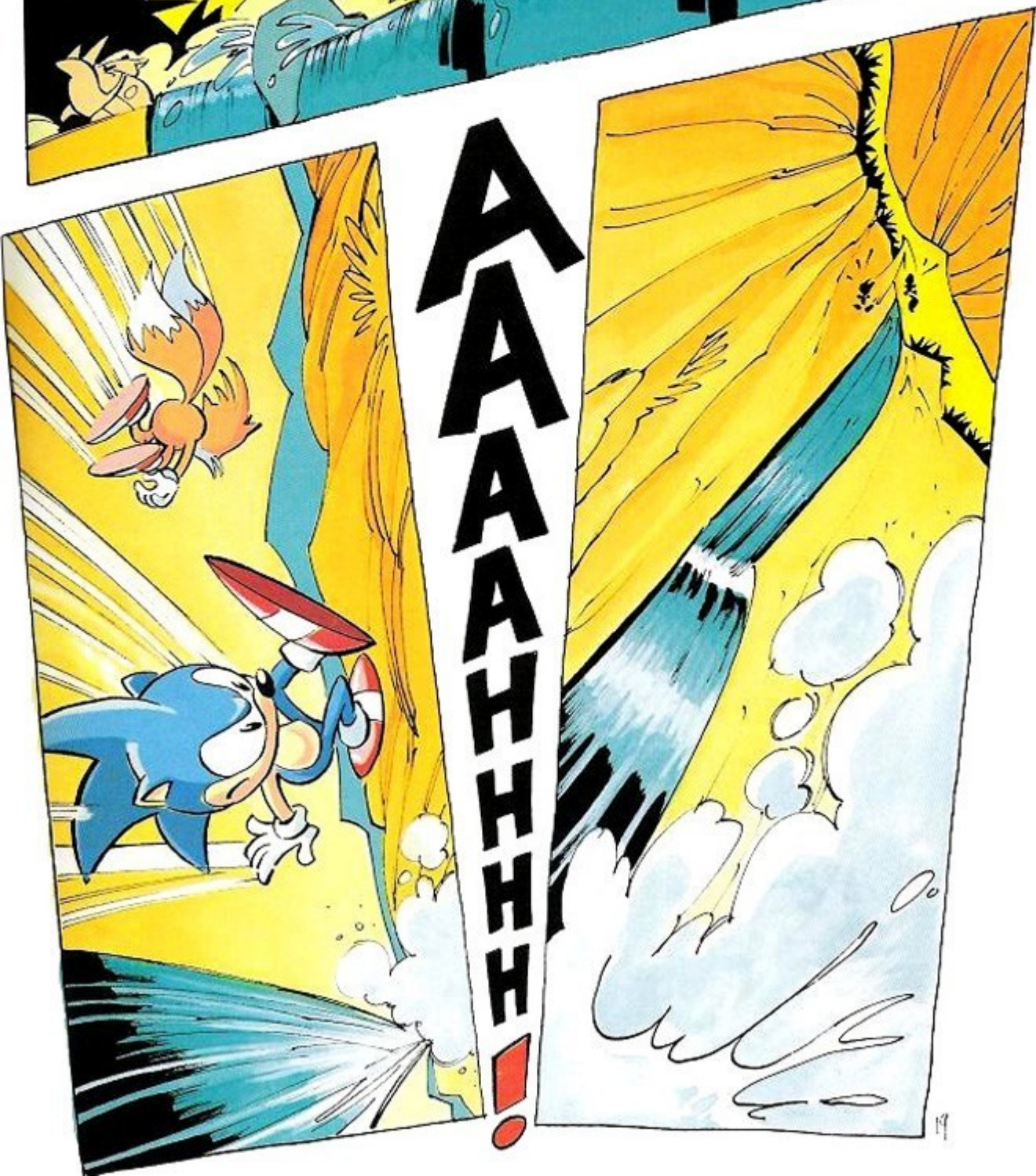
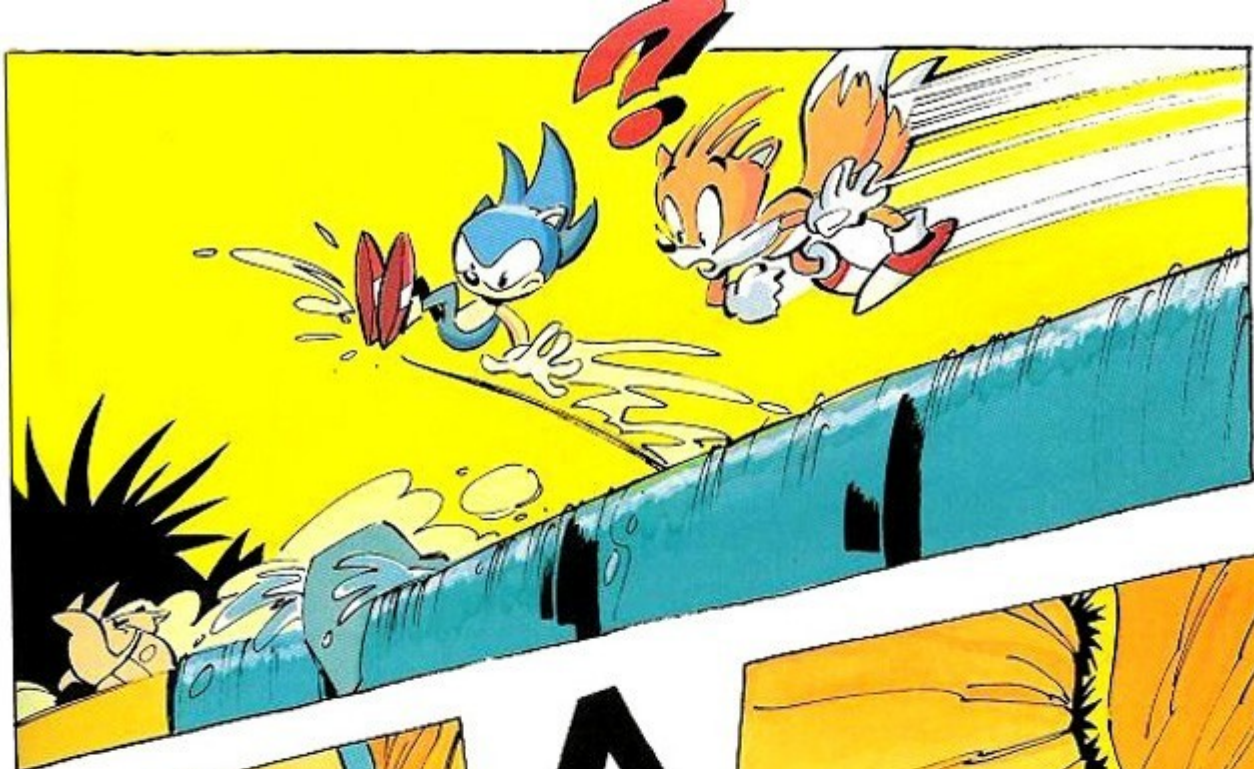
IT'S TRUE! THAT'S WEIRD!



I'D NEED SOME VITAL ENERGY! I WON'T HOLD MUCH LONGER!!



ME NEITH...



BY THE
NAME OF
A SAILED
EGG!

DO YOU FEEL
WHAT I FEEL,

TAILS?

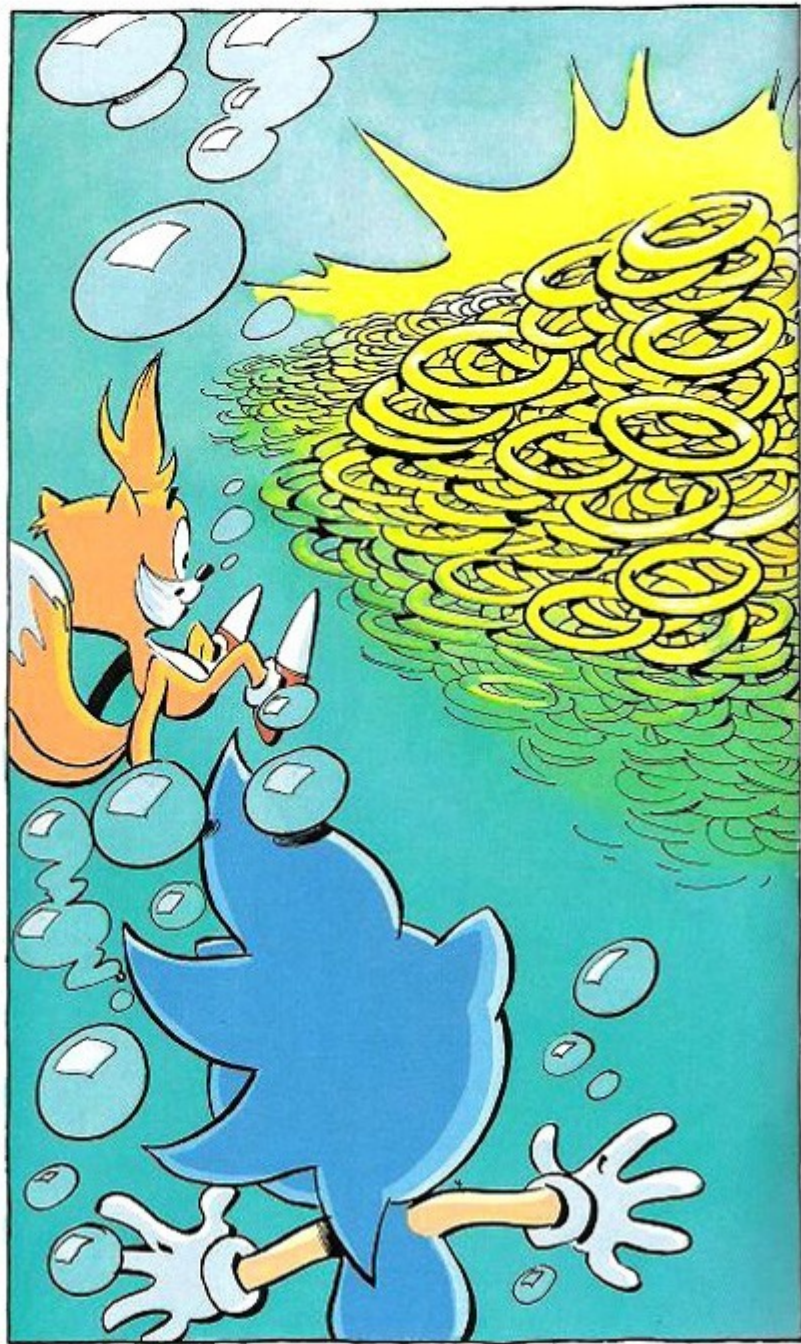


GOOD
LORD

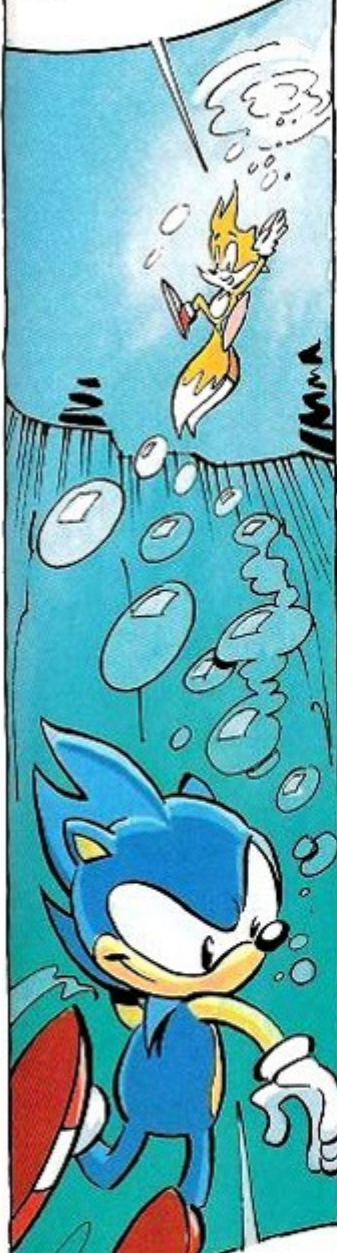


WHAT A
RELIEF

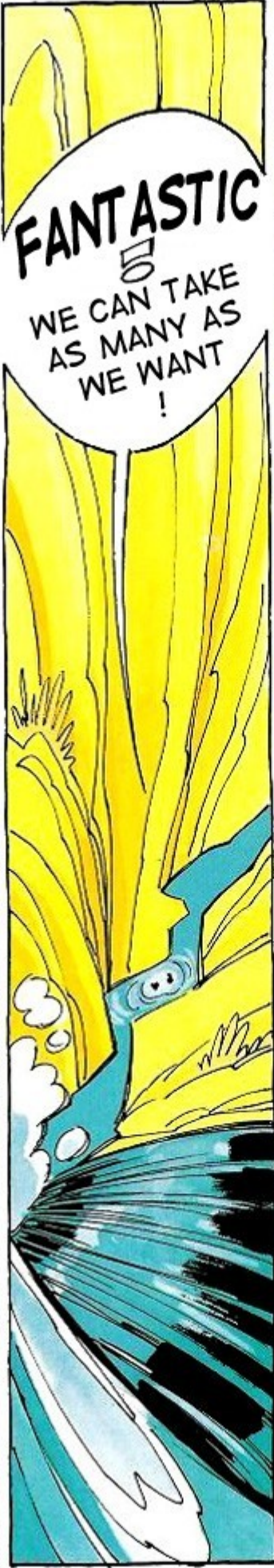
!!
.....



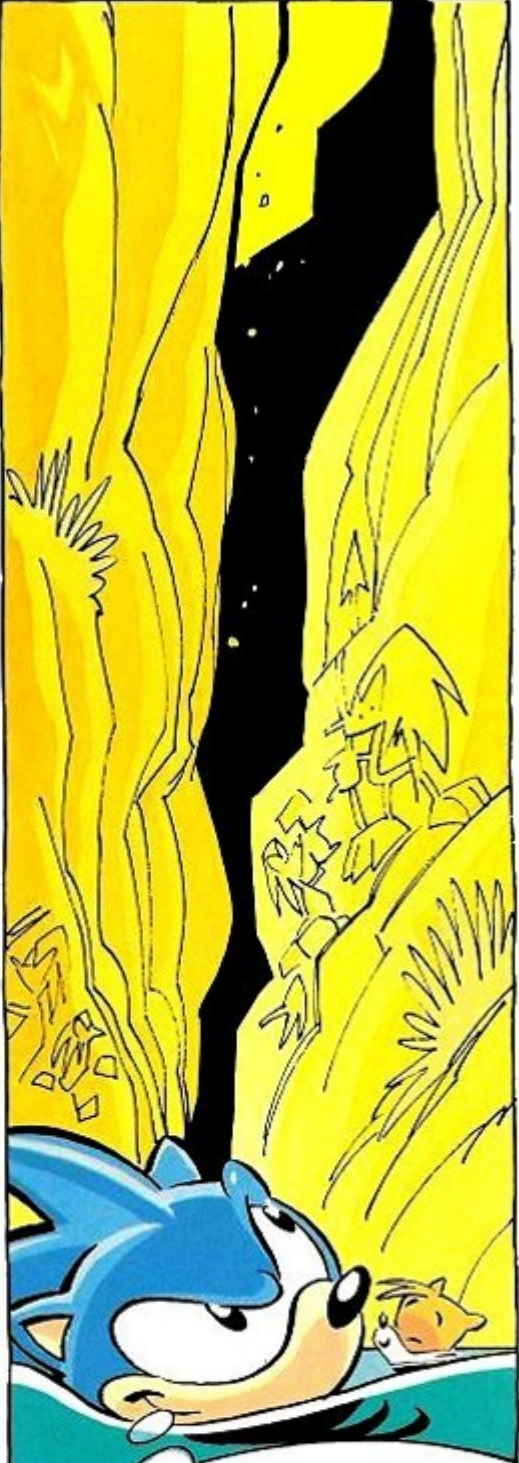
GLUP!
GOLDEN RINGS BY
THOUSANDS!



YES
DRAINED BY
THE JUNGLE
RIVER AND
GATHERED
HERE!

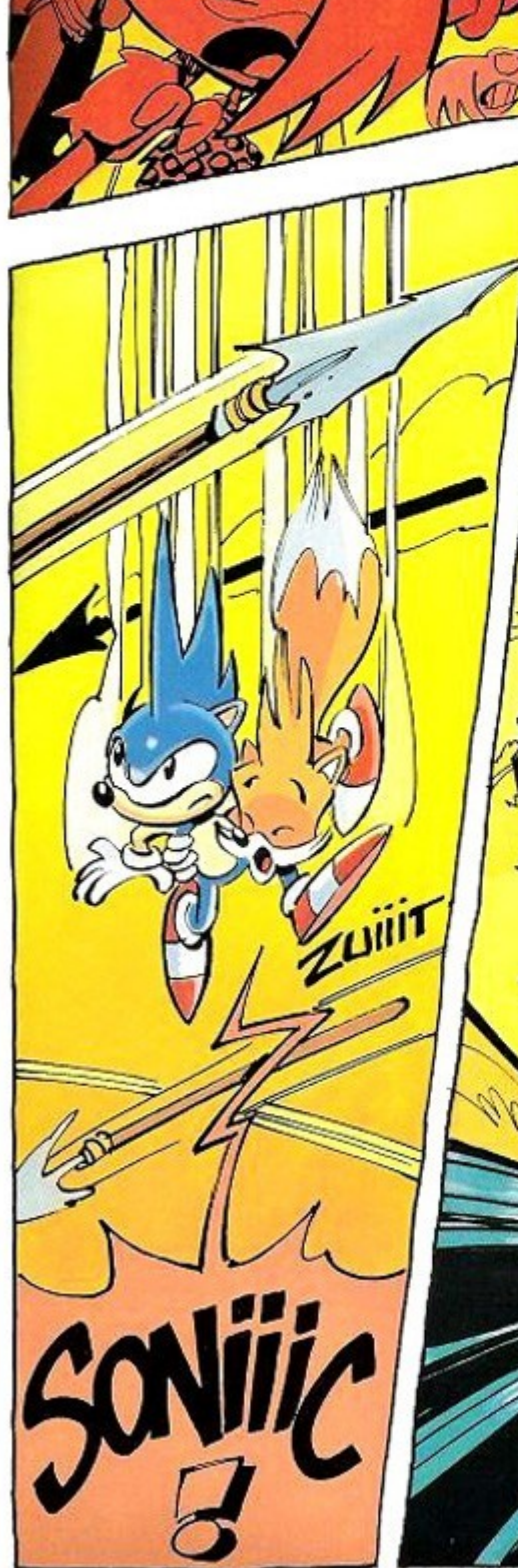


FANTASTIC
WE CAN TAKE
AS MANY AS
WE WANT
!

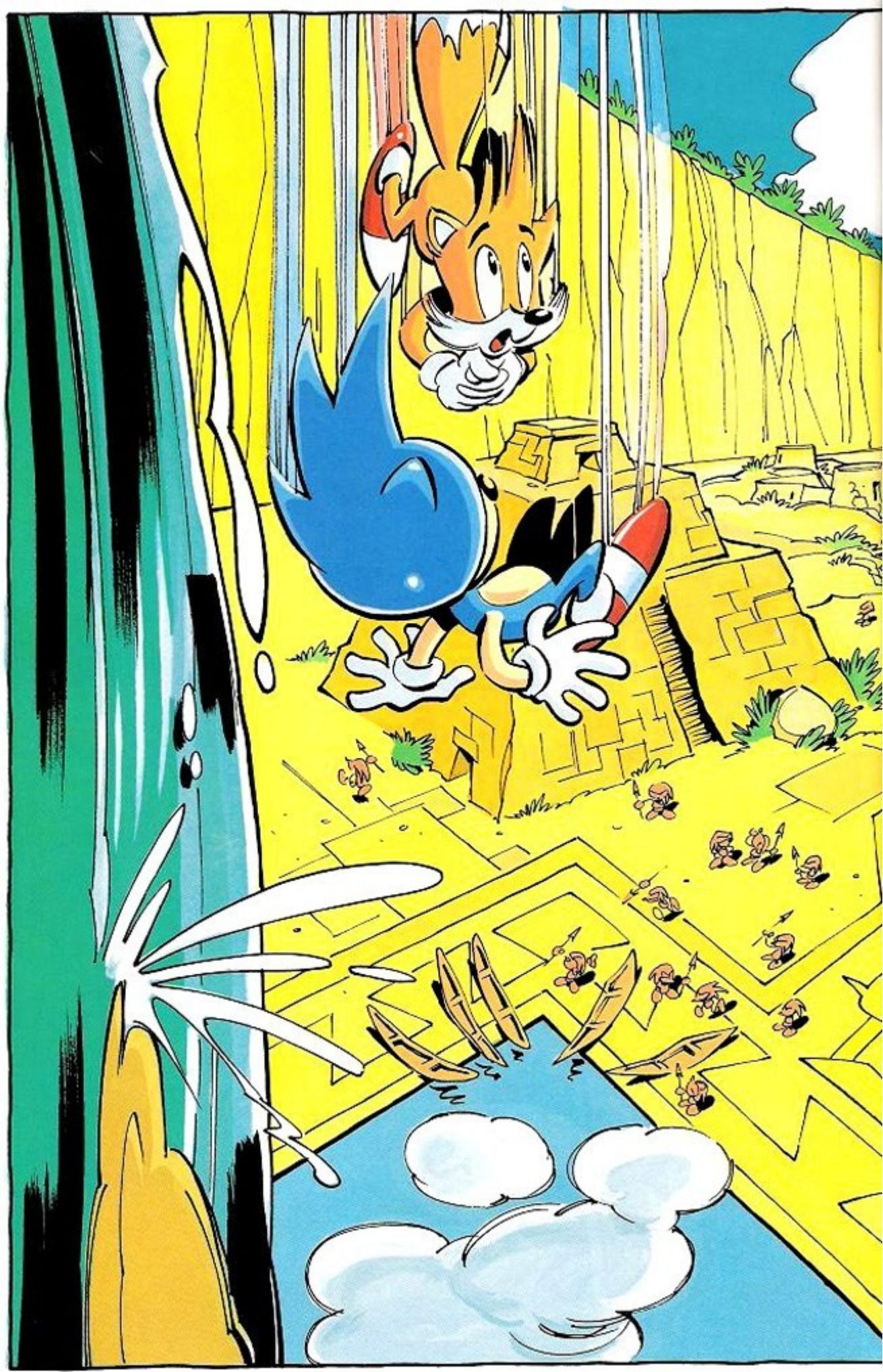


TO DO WHAT?
ROBOTNIK CAN DO
NOTHING AGAINST
US, AS LONG AS WE
STAY IN THIS
CANYON!
NEVER HAVE WE
BEEN SO SECURE!...





Soniic!









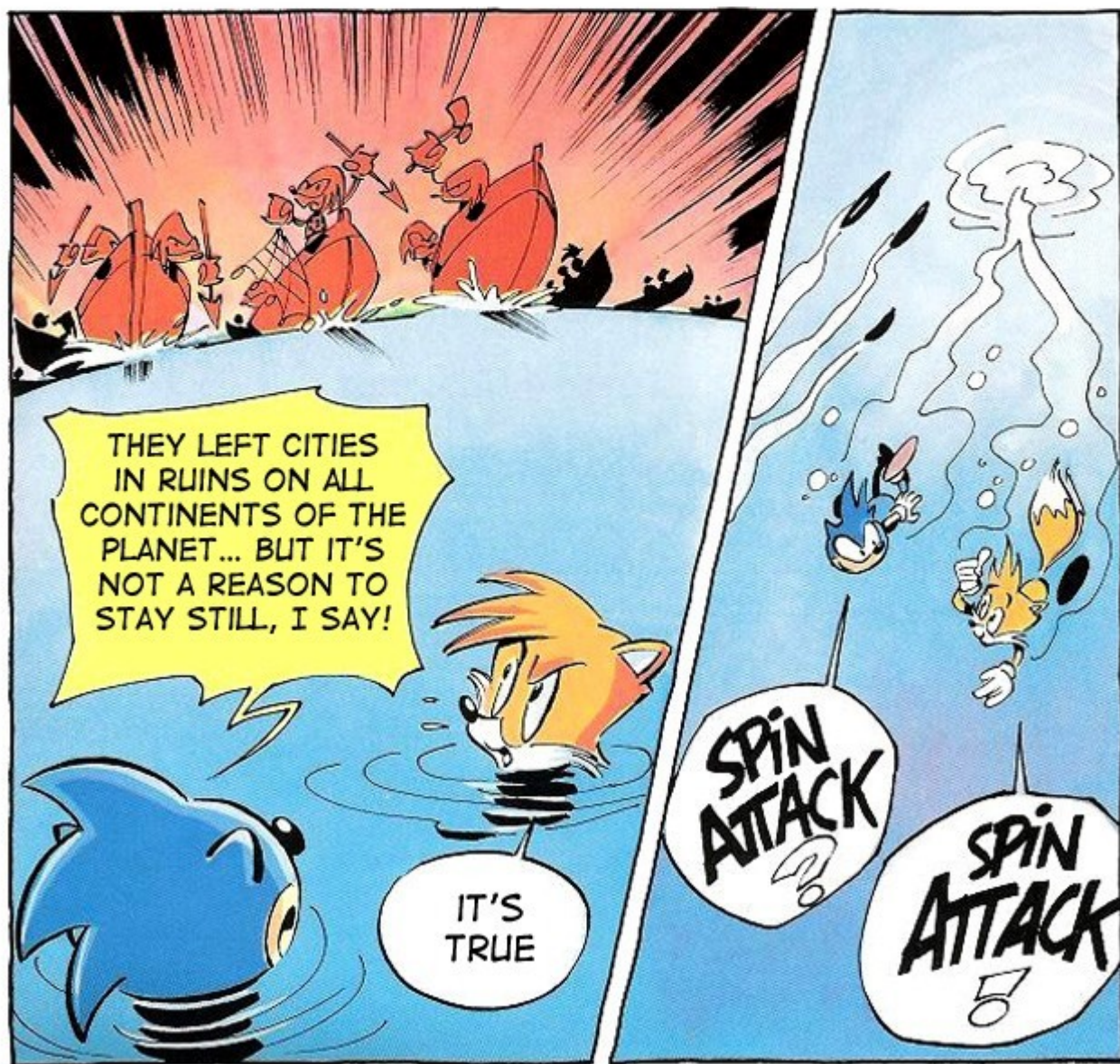
DEAR GOD
WHAT A BAND
OF SAVAGES!

SAVAGES,
THEY'VE NOT
ALWAYS BEEN!



WHAT
MAKES
YOU SAY
THAT?

THESE FOOLS
ARE THE
DESCENDANTS
OF MOBIUS'
FIRST RACE!

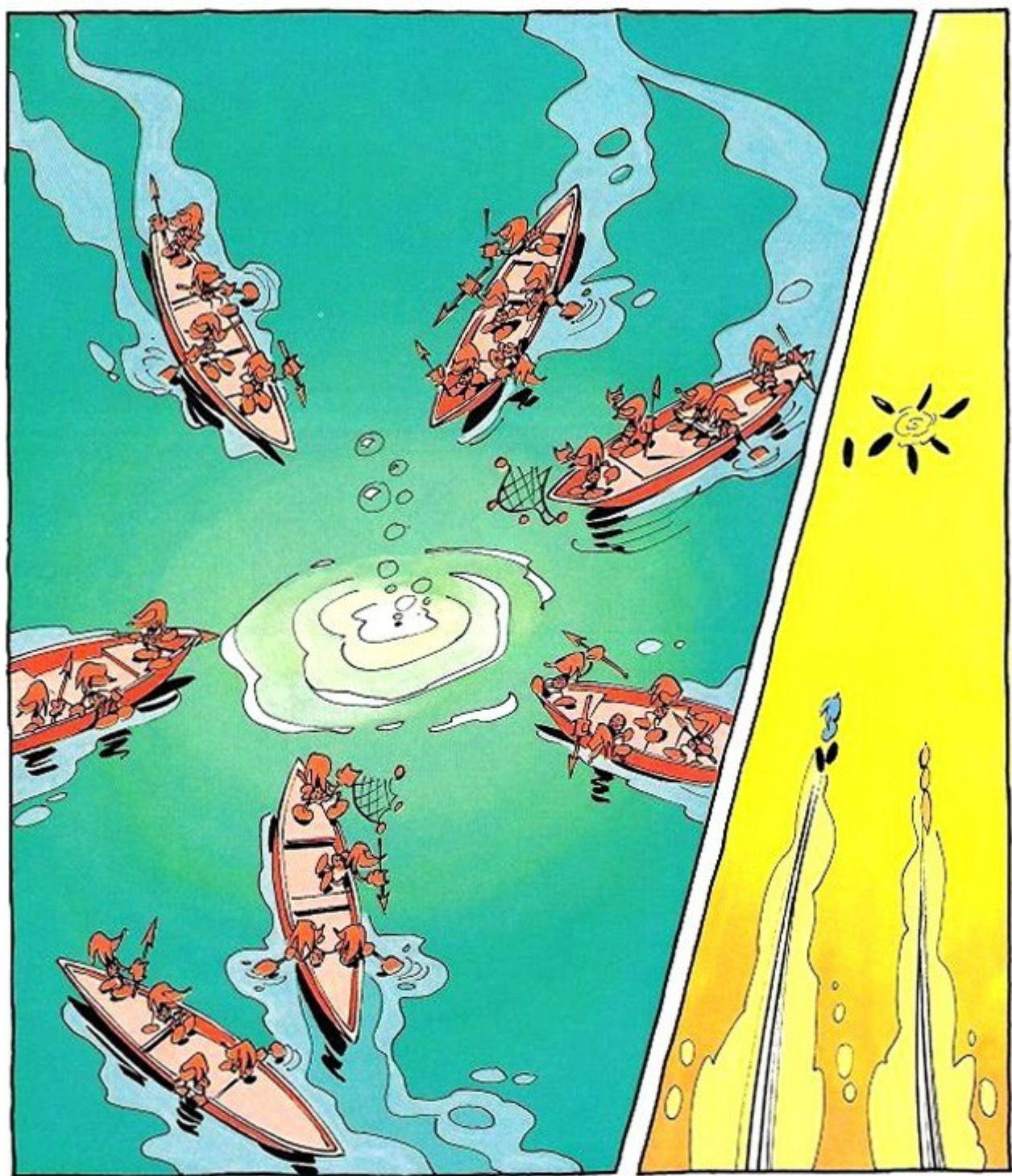


THEY LEFT CITIES
IN RUINS ON ALL
CONTINENTS OF THE
PLANET... BUT IT'S
NOT A REASON TO
STAY STILL, I SAY!

IT'S
TRUE

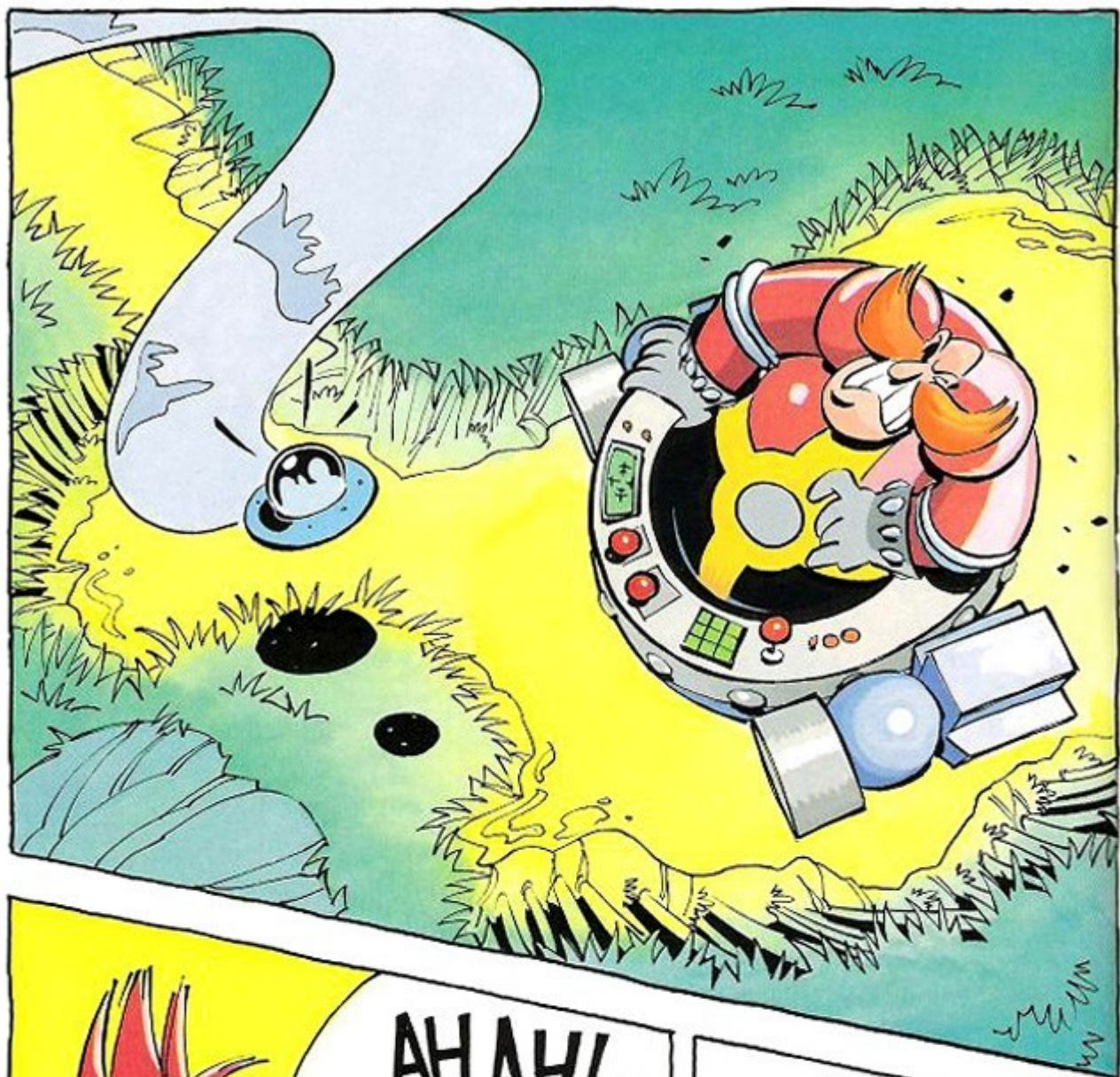
SPIN
ATTACK
?

SPIN
ATTACK
!



**DARN AND
BLAST!**
TASTE THIS
MY KNUCKLE
SANDWICH!







**BEUH!
ROBOTNIK!**

WHERE'S THIS
SMELL COMING
FROM?!
YOU'VE WASHED
YOUR FEET,
I HOPE!



THE GREAT
ROBOTNIK
DOES NOT LIKE TO
BE TALKED TO
ABOUT HIS FEET!
MISS O



YEAH!

THAT'S WHAT I'VE
BEEN TOLD, YOU
BIG OUTDATED
EGG!

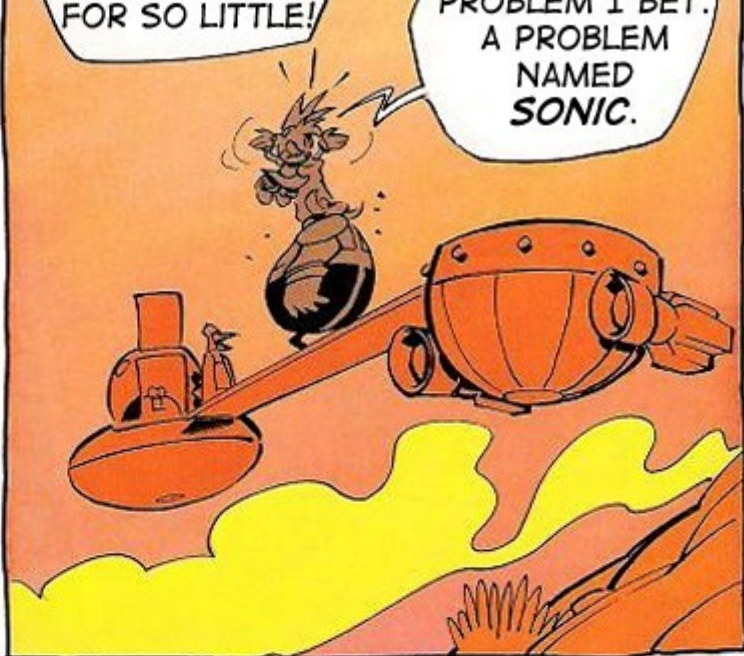
THE DAY YOU
BECOME AN
OMELETTE,
I WON'T RISK
EATING IT!

THE LAST PERSON WHO TALKED TO ME LIKE THAT, I TURNED INTO A DECAL!



C'MON, C'MON, **ROBOTNIK** YOU DID NOT MAKE ME COME HERE FOR SO LITTLE!

YOU HAVE A BLUE AND SPIKEY PROBLEM I BET. A PROBLEM NAMED **SONIC**.

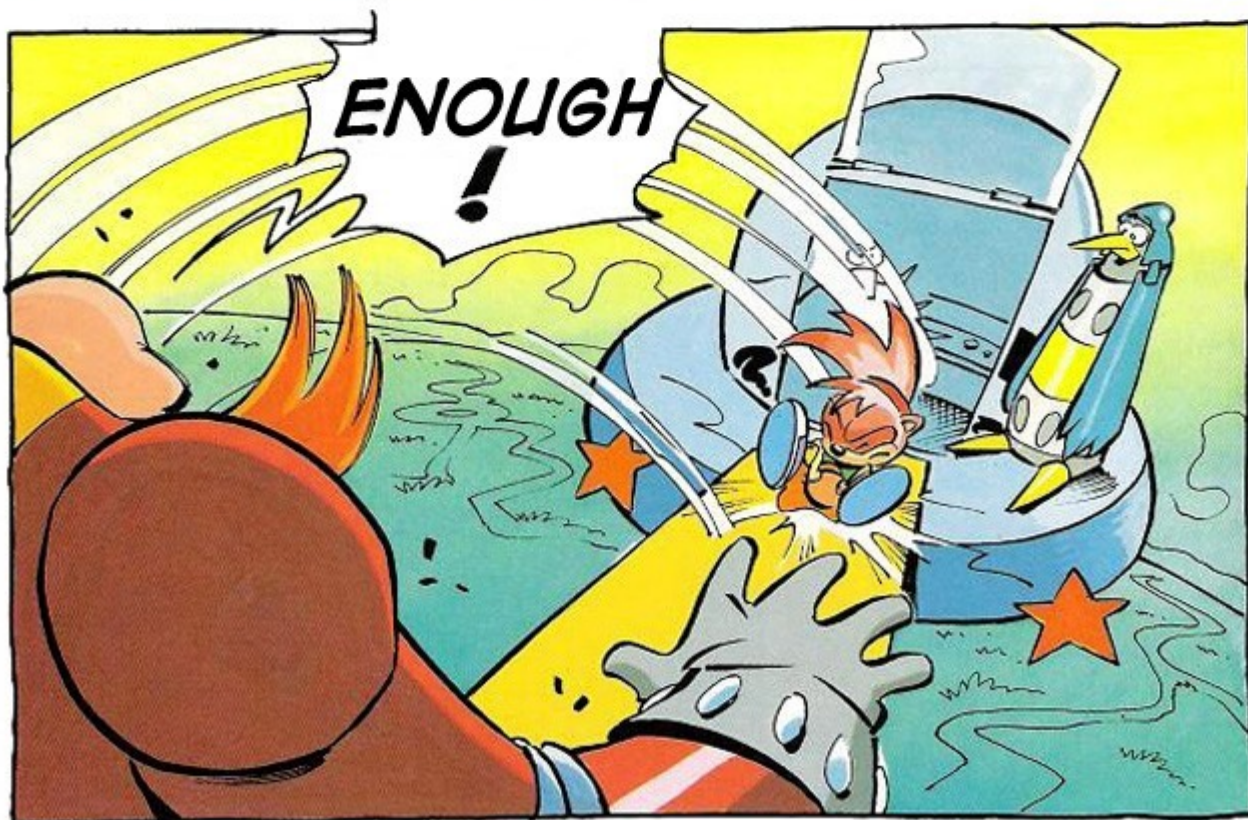


AND IF YOU PLAN TO TRAP HIM THANKS TO ME ...



YOU GOT YOUR FINGER IN THE EGG UP TO THE ELBOW!

ENOUGH!



DON'T TALK TO ME ABOUT EGGS, NOR FEET, NOR YOUR FRIEND **SONIC**, UNDERSTAND?

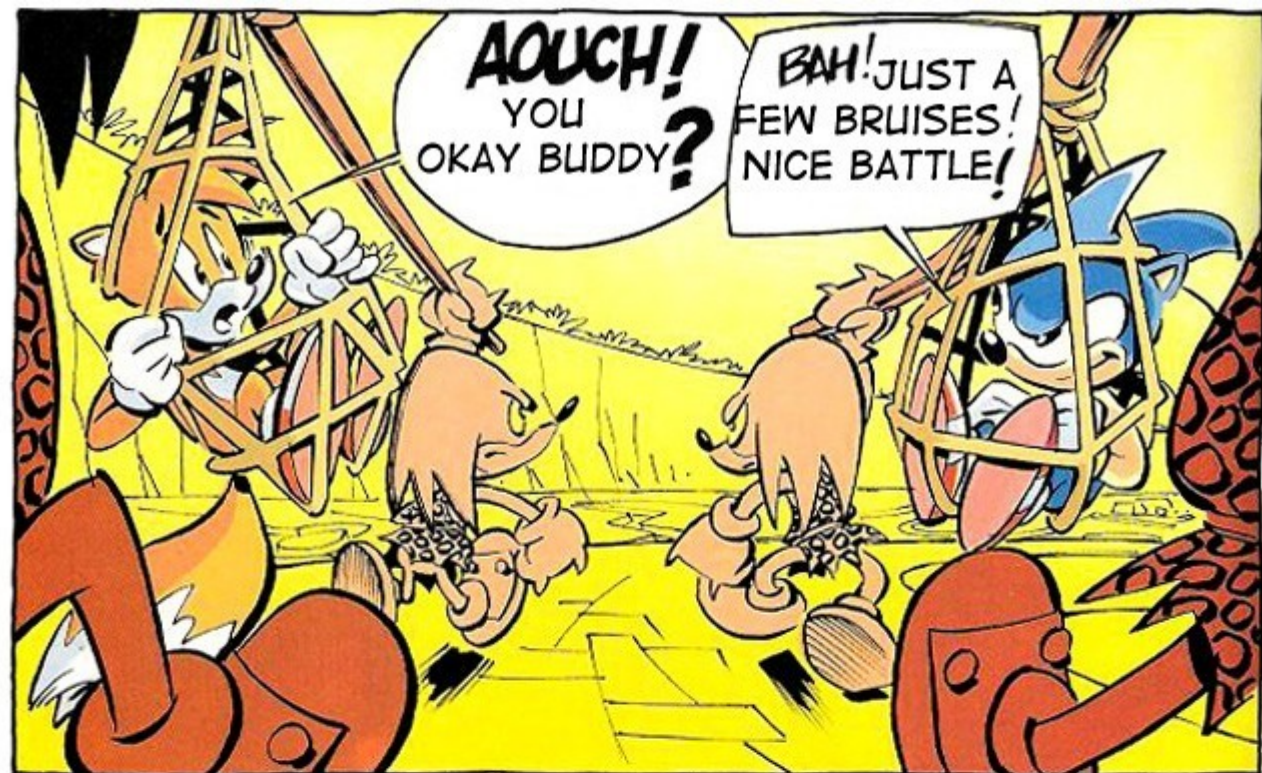
OKAY!
LET'S TALK ABOUT YOUR MOUSTACHE THEN. IT DOESN'T BOTHER THEM TO LIVE ON A SEWER?

MASTER!...

OBJECTIVE LOCATED!

AWAITING YOUR ORDERS!

AH AH
THE HOUR OF REVENGE HAS SOUNDED!



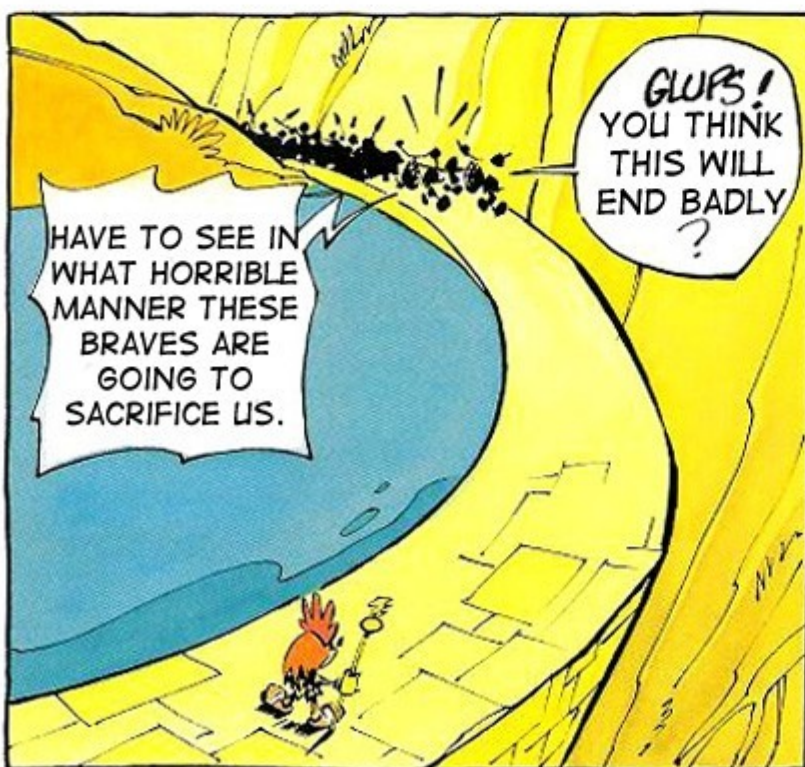
AOUCH!
YOU
OKAY BUDDY?

BAH! JUST A
FEW BRUISES!
NICE BATTLE!



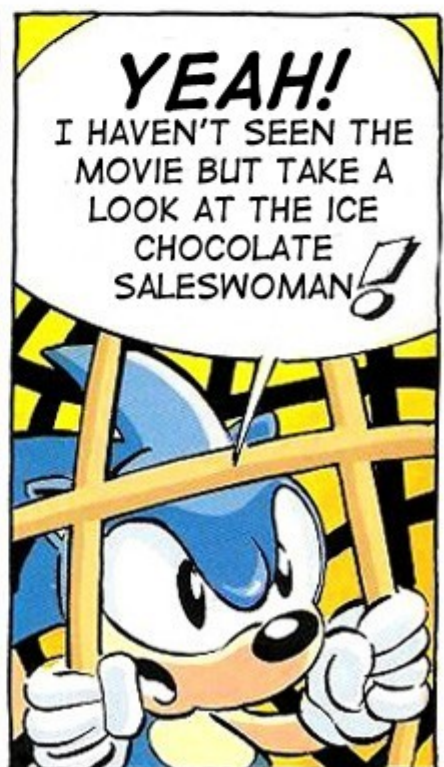
TOO BAD!
WE HAD TO STOP
BEFORE SOMEONE
GOT HURT!

YOU'RE RIGHT IT'S NOT THE
SAME THING AS FLATTENING
THE **BADNIK'S** BODIES!



HAVE TO SEE IN
WHAT HORRIBLE
MANNER THESE
BRAVES ARE
GOING TO
SACRIFICE US.

GLURP!
YOU THINK
THIS WILL
END BADLY
?



YEAH!
I HAVEN'T SEEN THE
MOVIE BUT TAKE A
LOOK AT THE ICE
CHOCOLATE
SALESWOMAN!

HELLO STRANGERS!
WHAT BAD STAR BRINGS
YOU ON TO THESE
FORBIDDEN LANDS

LONG STORY MISS!
WHAT ABOUT
PRESENTATIONS?



YOUR NAME
DOESN'T
INTEREST ME,
INTRUDER!
JUST KNOW
THE ONE
SPEAKING TO
YOU IS THE
PRINCESS

ALUCION

YOU SAW THAT?
**THE GREY
EMERALD!**



THE FAMOUS
STONE
ROBOTNIK
HAS
SEARCHED
FOR YEARS





FOLLOW ME!

UH!
MAYBE...
DEPENDS WHERE
WE GO.



AH!

OK
HERE
WE
COME,
PRINCESS

ALUCION!

HEM!
SONIC
!



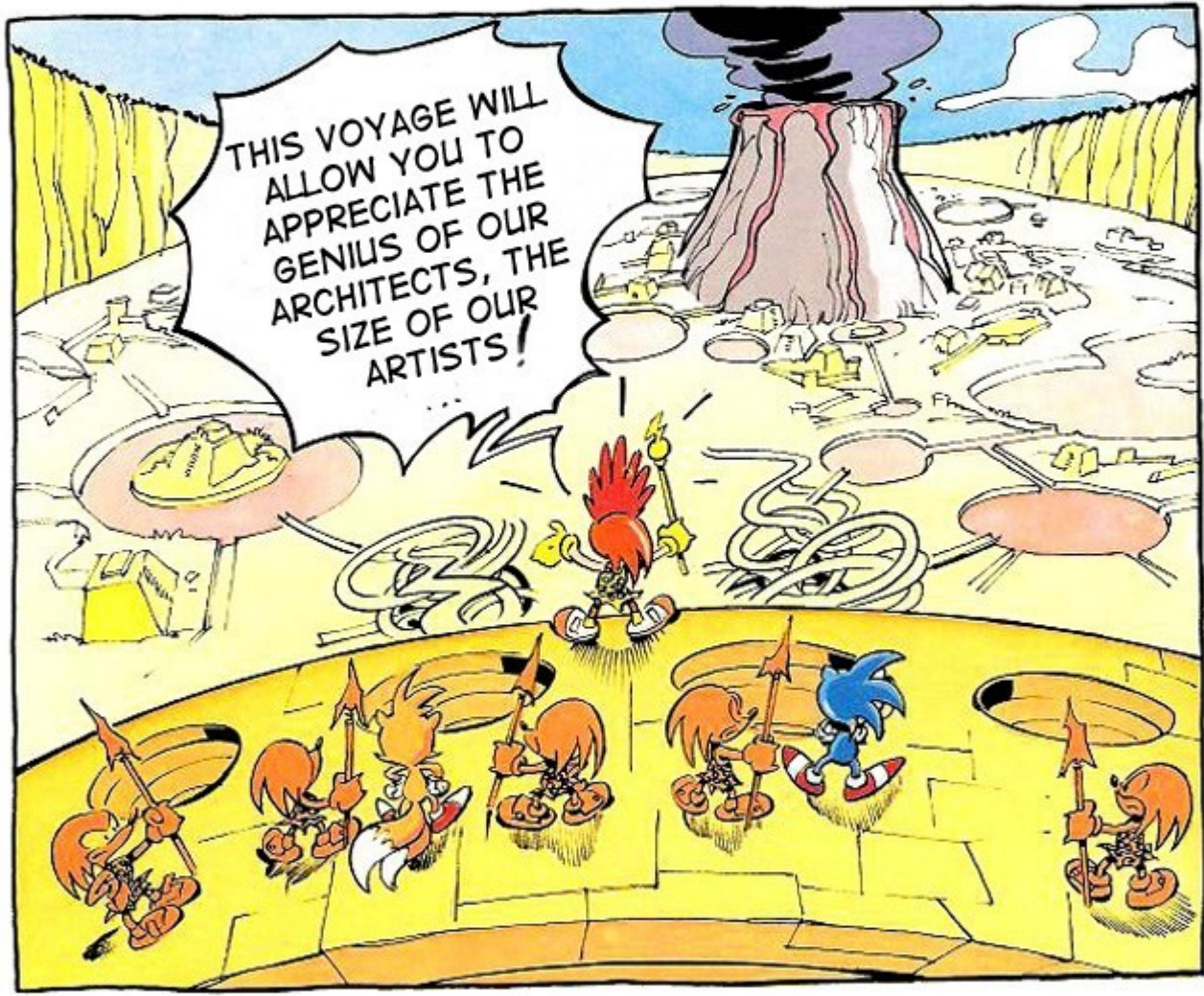
BEUH!

THERE'S A ZONE THAT DOES
NOT INSPIRE MY TRUST!





ADMIRE STRANGERS!
THE ANTIQUE CITY OF
THE FIRST PEOPLE!



THIS VOYAGE WILL
ALLOW YOU TO
APPRECIATE THE
GENIUS OF OUR
ARCHITECTS, THE
SIZE OF OUR
ARTISTS!



AND THE TEMPERATURE
OF OUR LAKES OF
LAVA IN
FUSION!..

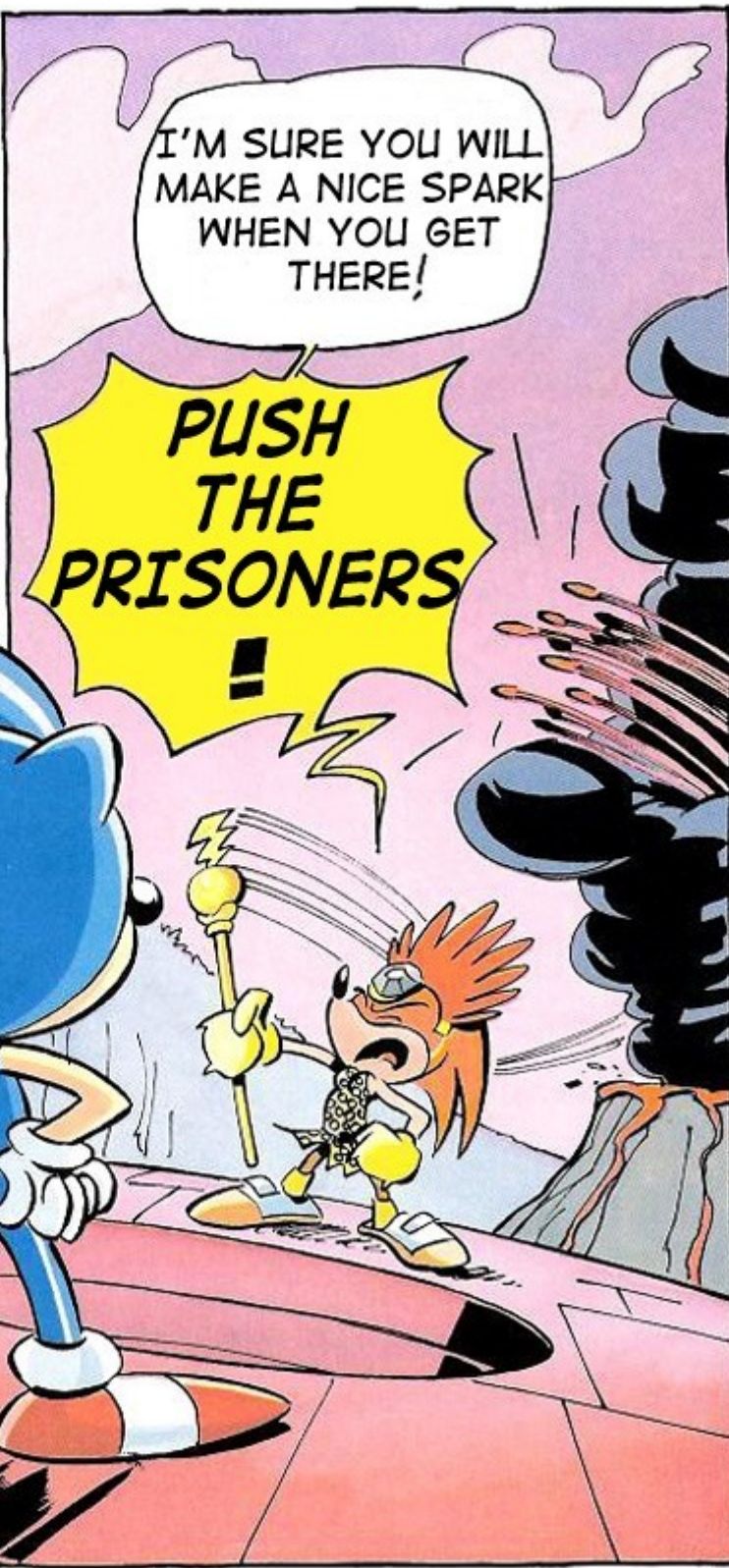


GREAT!
HOW DO WE
BUY POST
CARDS

SONIC!
DON'T ANNOY
THE MISS
PLEASE!



I LIKE YOUR
COURAGE.
STRANGER.
AS WELL AS
YOUR NICE
BLUE COLOR.

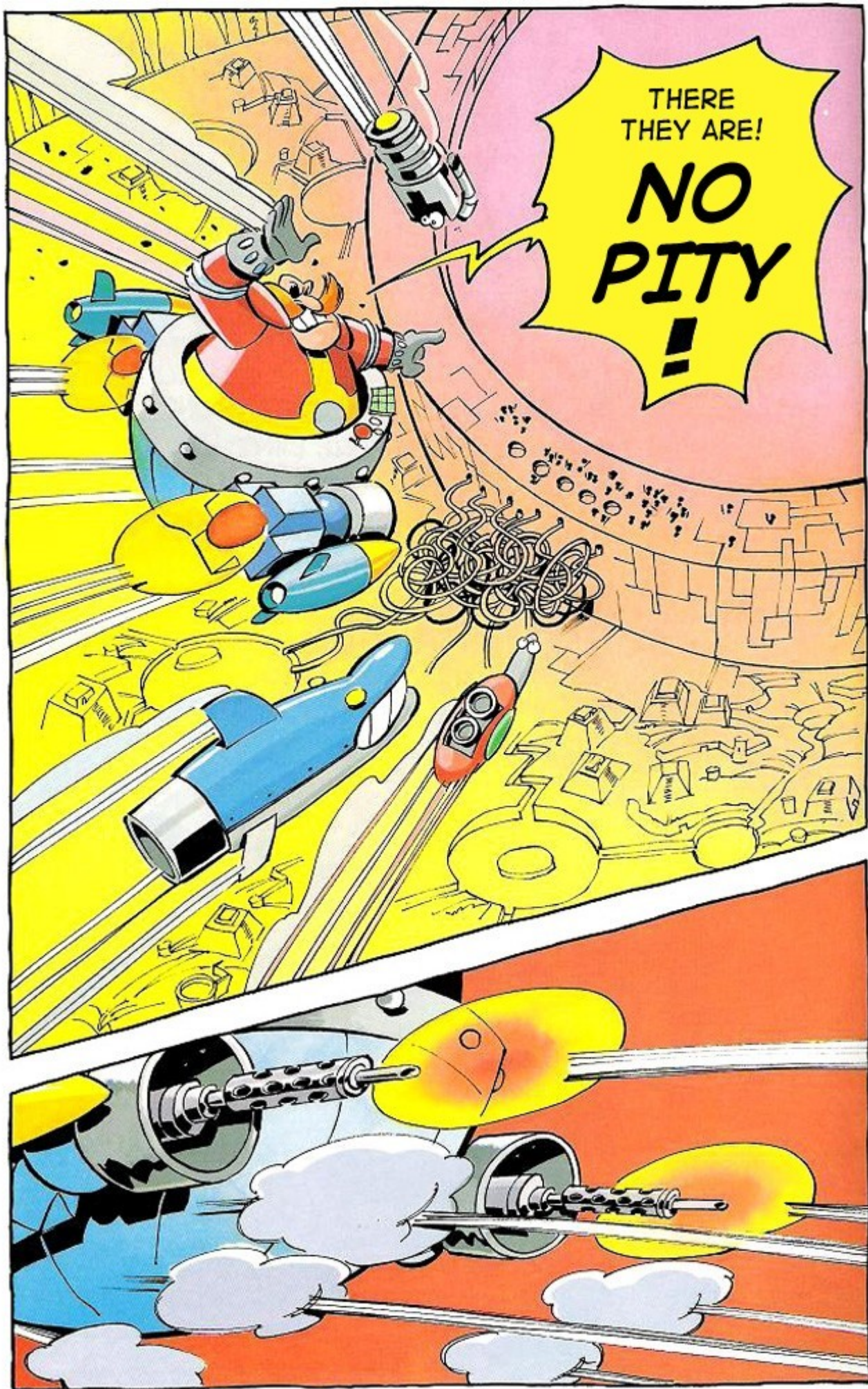


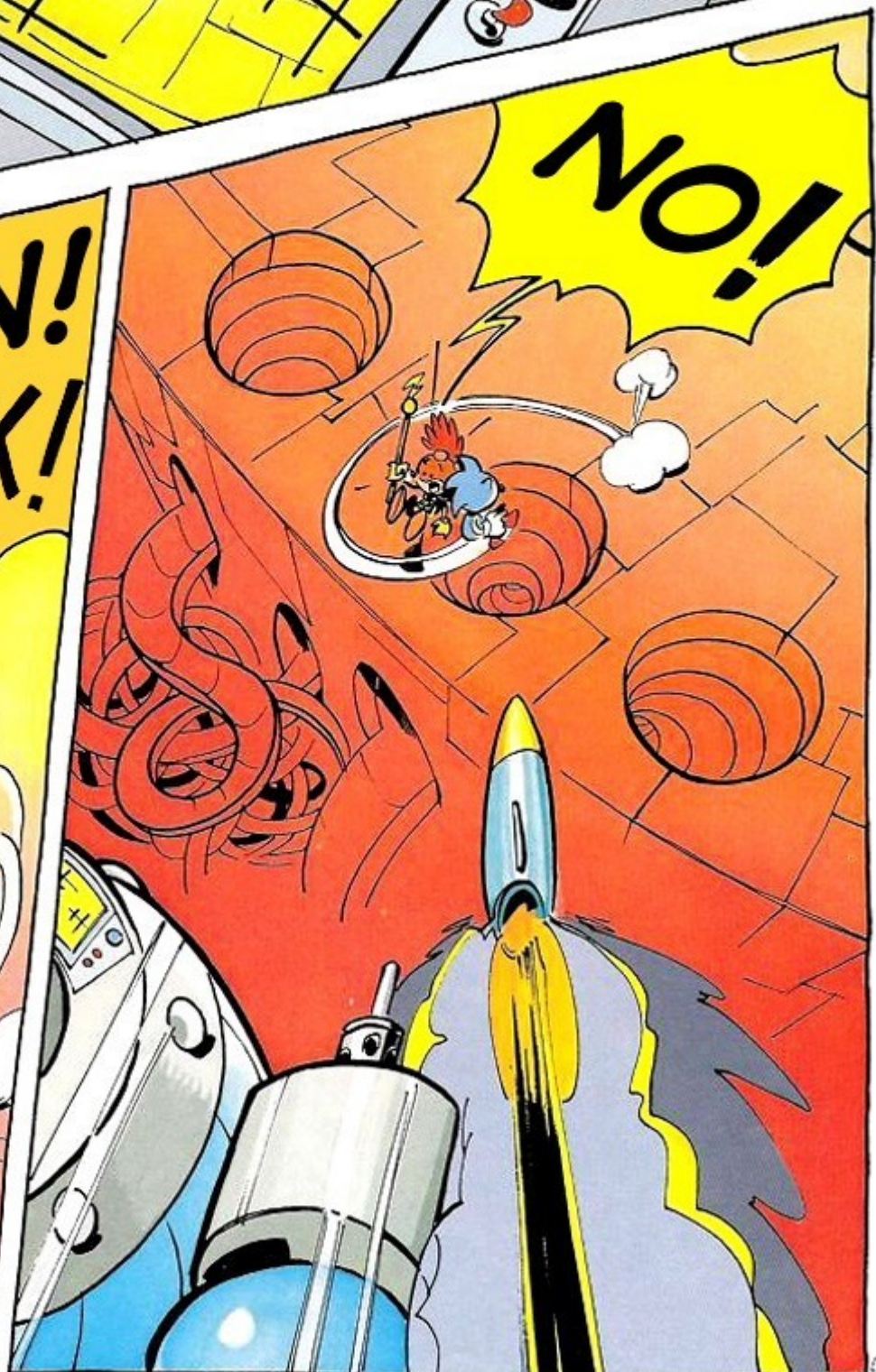
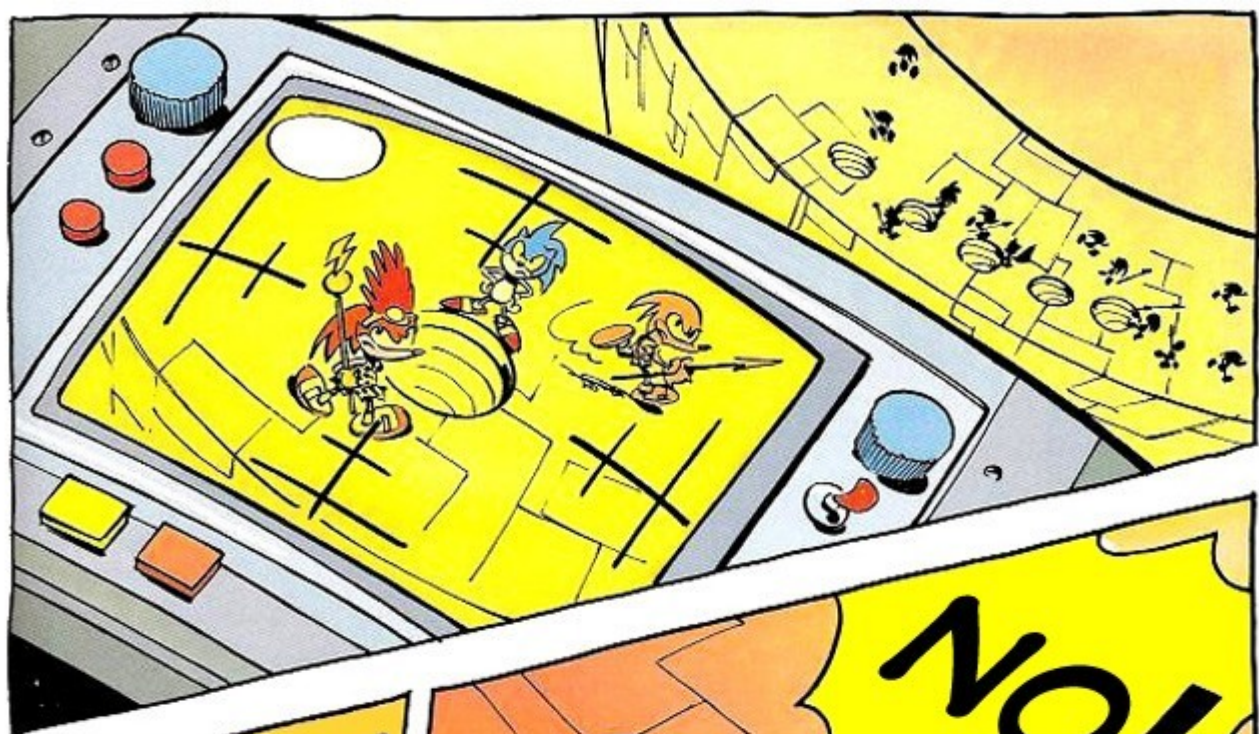
I'M SURE YOU WILL
MAKE A NICE SPARK
WHEN YOU GET
THERE!

**PUSH
THE
PRISONERS
!**

THERE
THEY ARE!

**NO
PITY
!**





AH!
AH!
AH!

BLAM

SMOKE AND
DUST! SONIC IS
FINISHED!





YAY!!

YOU FOOL
DID YOU NOT UNDERSTAND?!
...



THIS SLIDE BRINGS US TOWARDS DEATH!



I KNOW PRINCESS!
... BUT I CAN'T HELP MYSELF!
...

...
WHEN IT GOES FAST
...

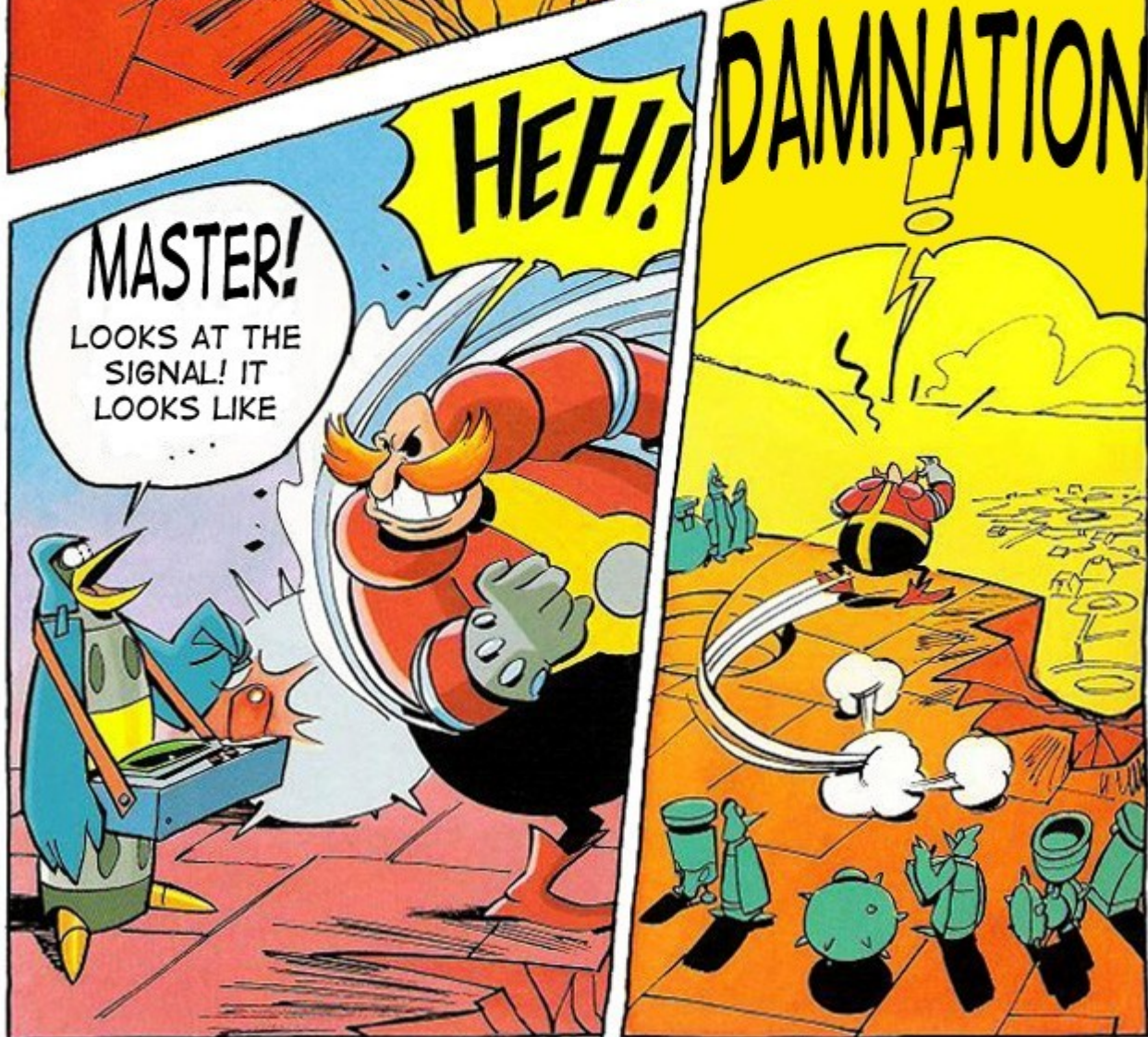
...
I HAVE FUN!

MEANWHILE...



WELL, WELL!
THERE'S A LOST
CITY
I DIDN'T KNOW
EXISTED!

THIS PLANET
IS FULL OF
SURPRISES!

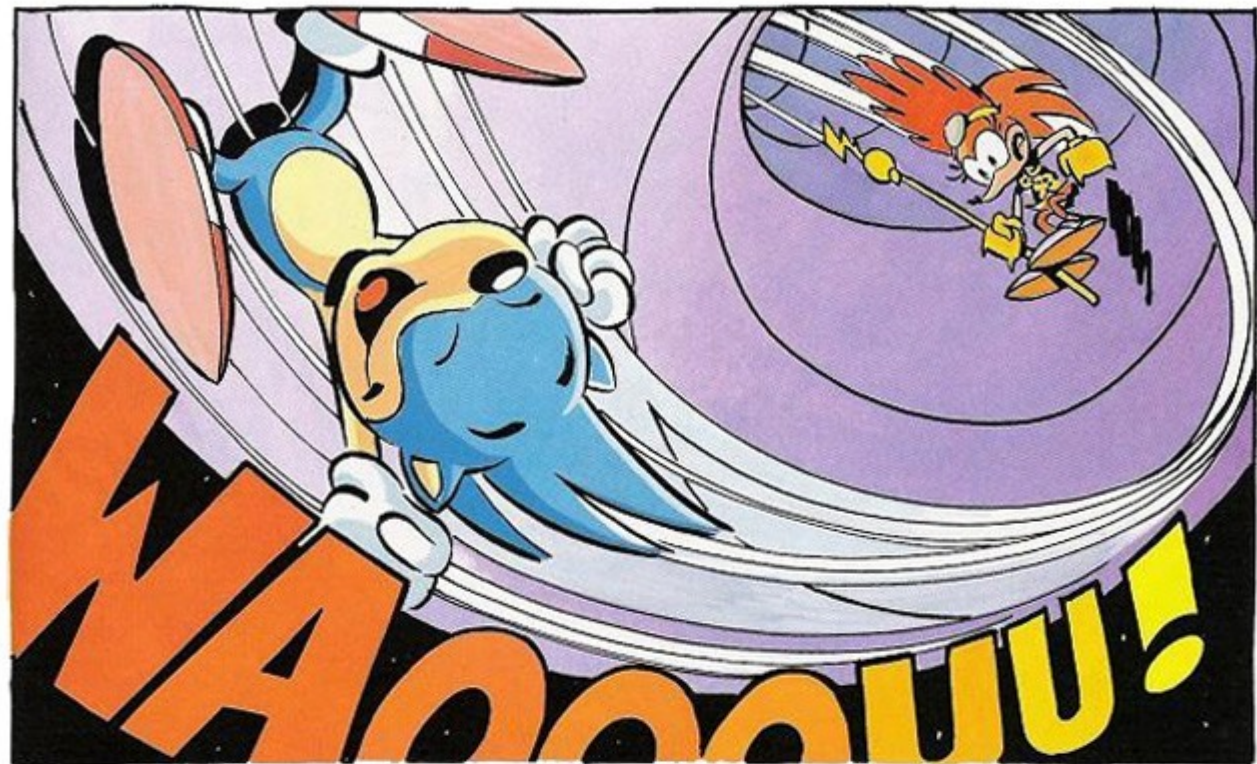


MASTER!

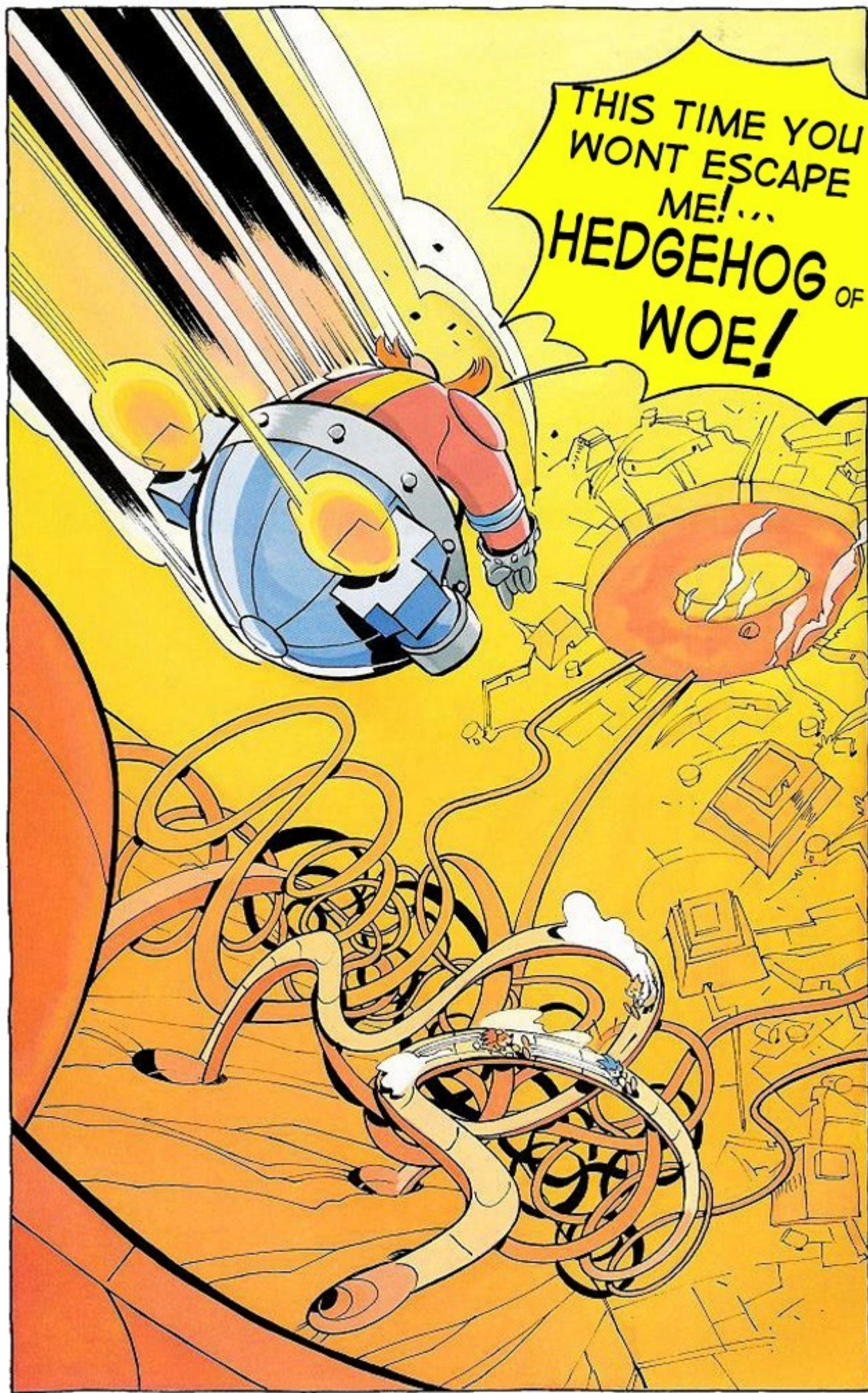
LOOKS AT THE
SIGNAL! IT
LOOKS LIKE
...

HEH!

DAMNATION



THIS TIME YOU
WONT ESCAPE
ME!...
HEDGEHOG OF
WOE!





YIKES!
THERE'S THE
BAD EGG
COMING
BACK!

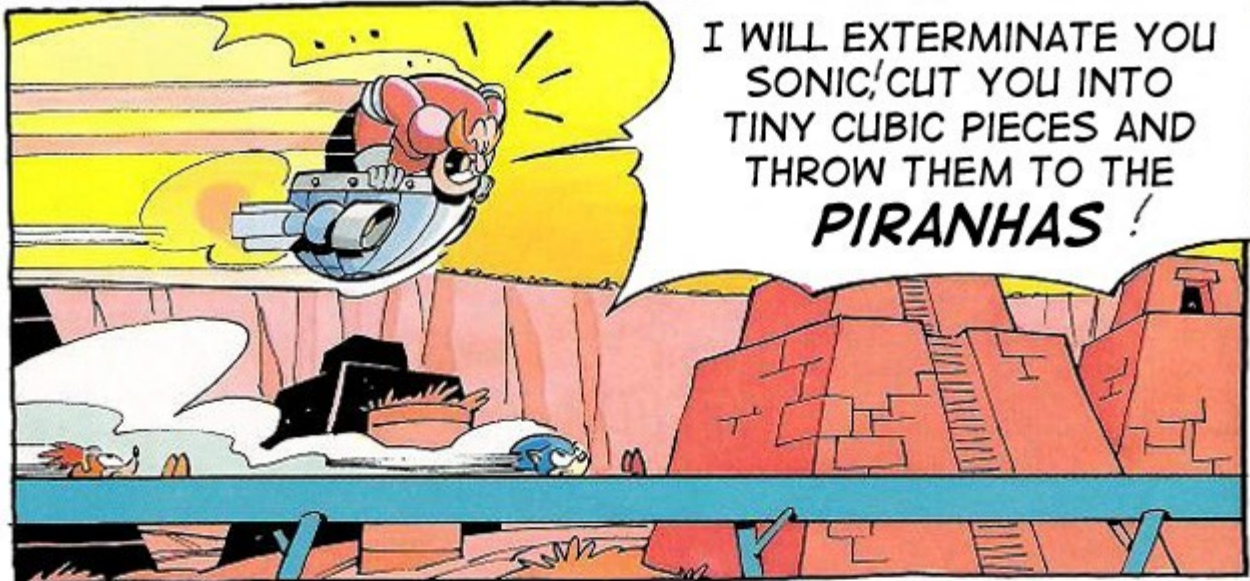


AS IF LIFE
WASN'T
COMPLICATED
ENOUGH AS
IT IS
!

WHAT DID
YOU DO
FOR HIM TO
BE SO MAD
AT YOU
?

BAH!
CLEANED MY
FEET ONCE OR
TWICE ON HIS
MUSTACHE
**NO DEAL
WHIPPING
A CREAM!**



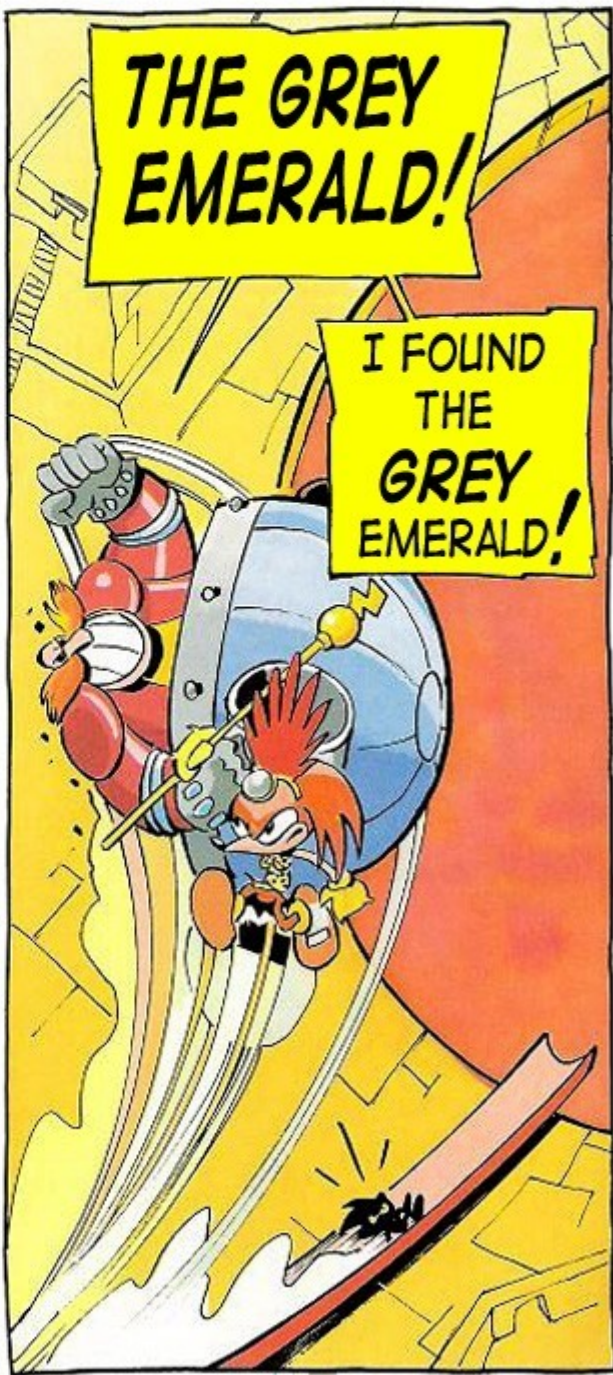


I WILL EXTERMINATE YOU SONIC! CUT YOU INTO TINY CUBIC PIECES AND THROW THEM TO THE **PIRANHAS!**



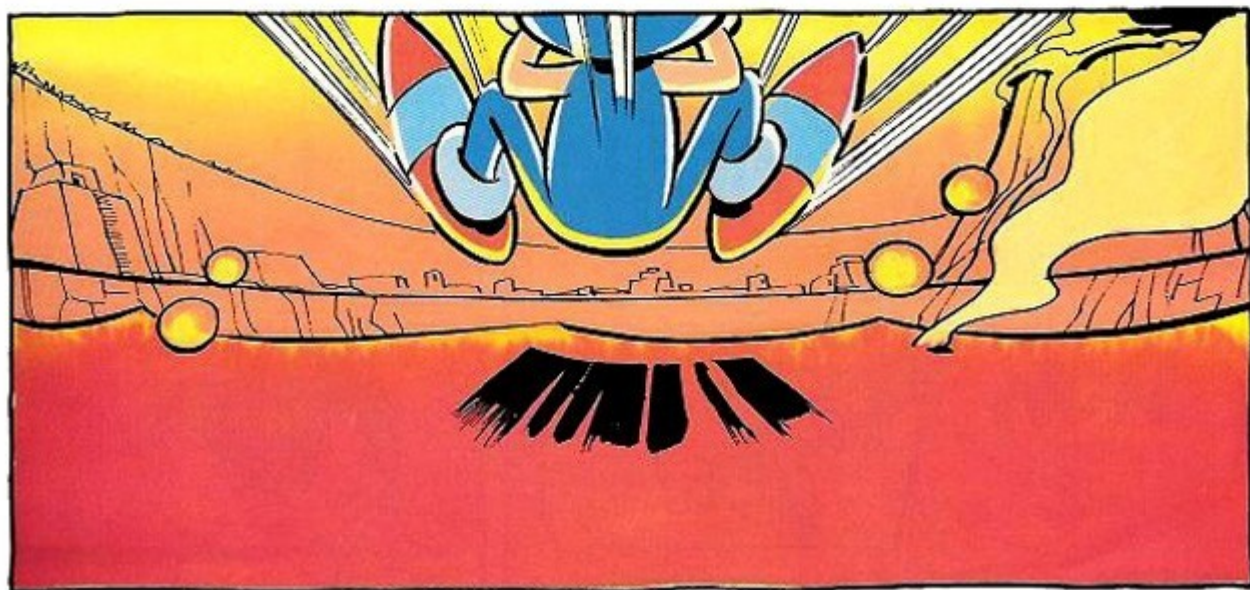
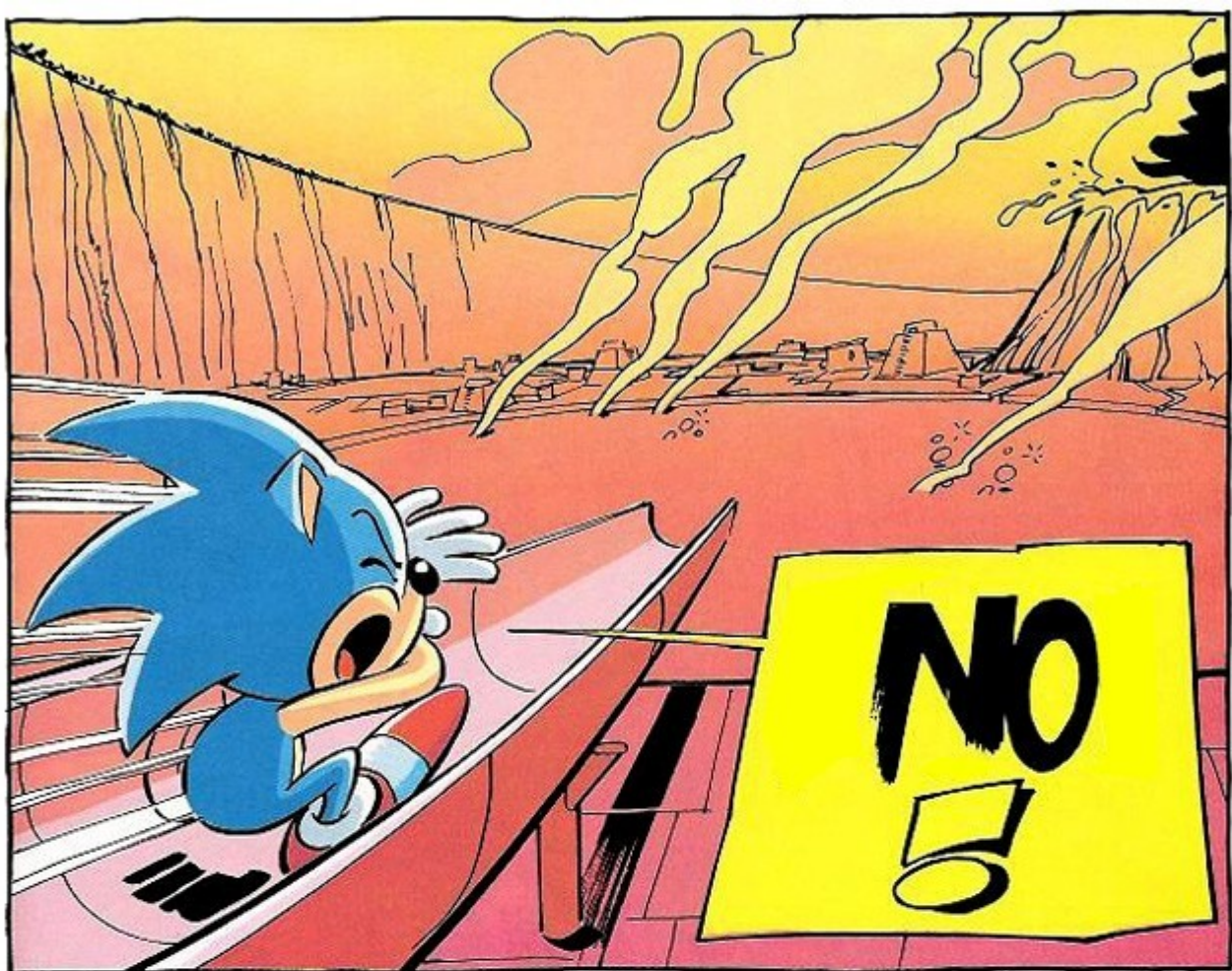
BEUH!
SMELLS OF A BAD EGG OVER HERE!

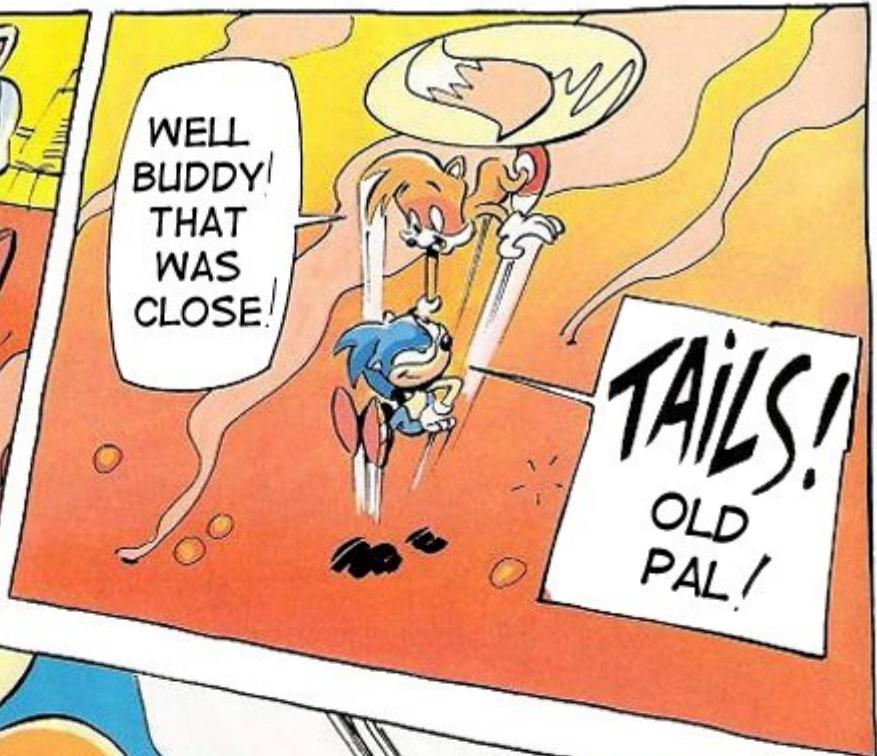
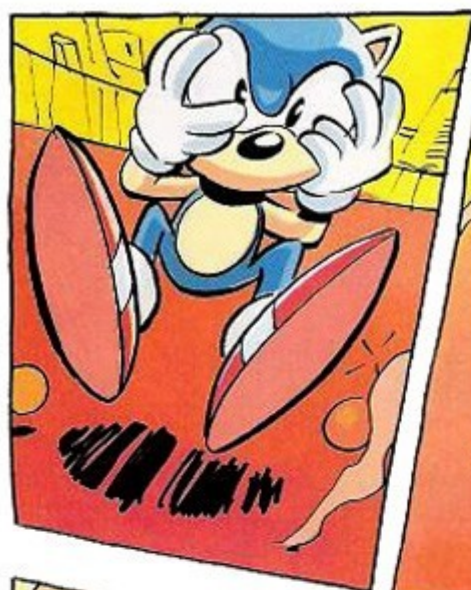
HEH!



THE GREY EMERALD!

I FOUND THE **GREY EMERALD!**





WE HAVE TO TAKE IT
BACK! THE FUTURE OF
THIS PLANET IS
AT COST!



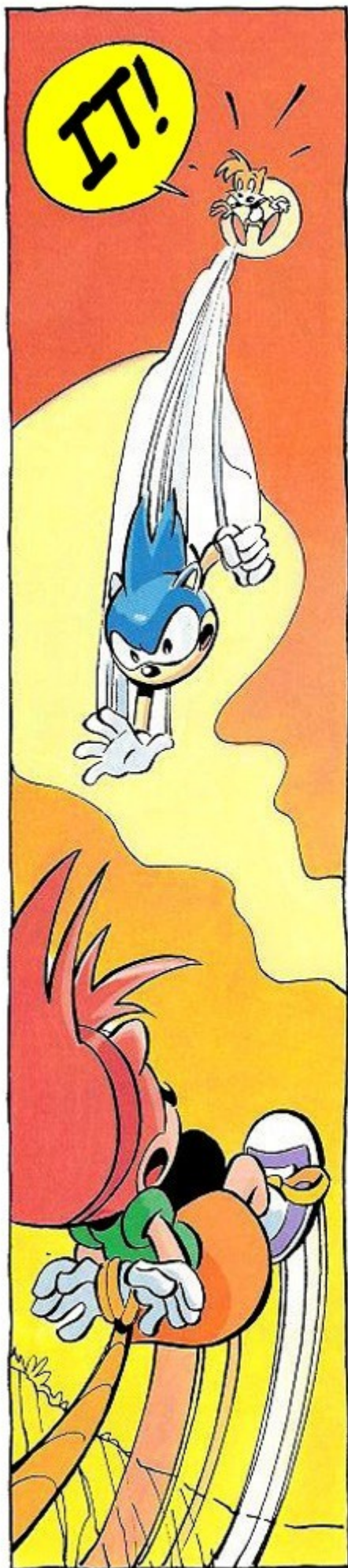
TAKE IT BACK,
BUT
OH! NO

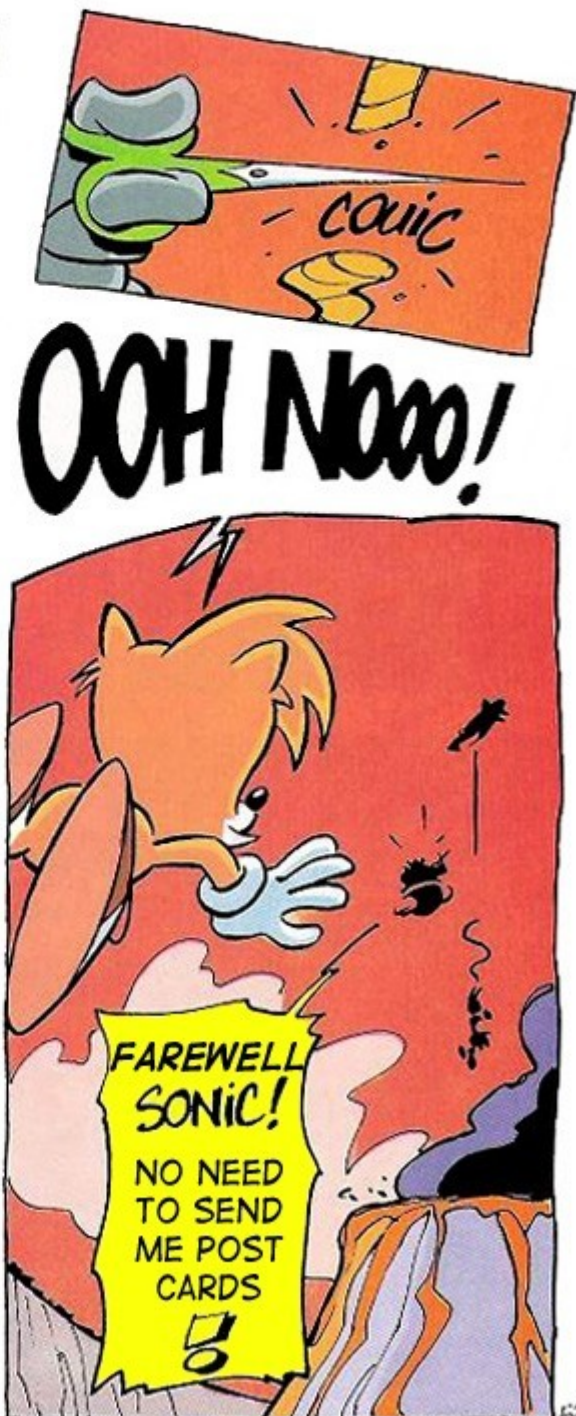
WHAT?
WHAT
THE

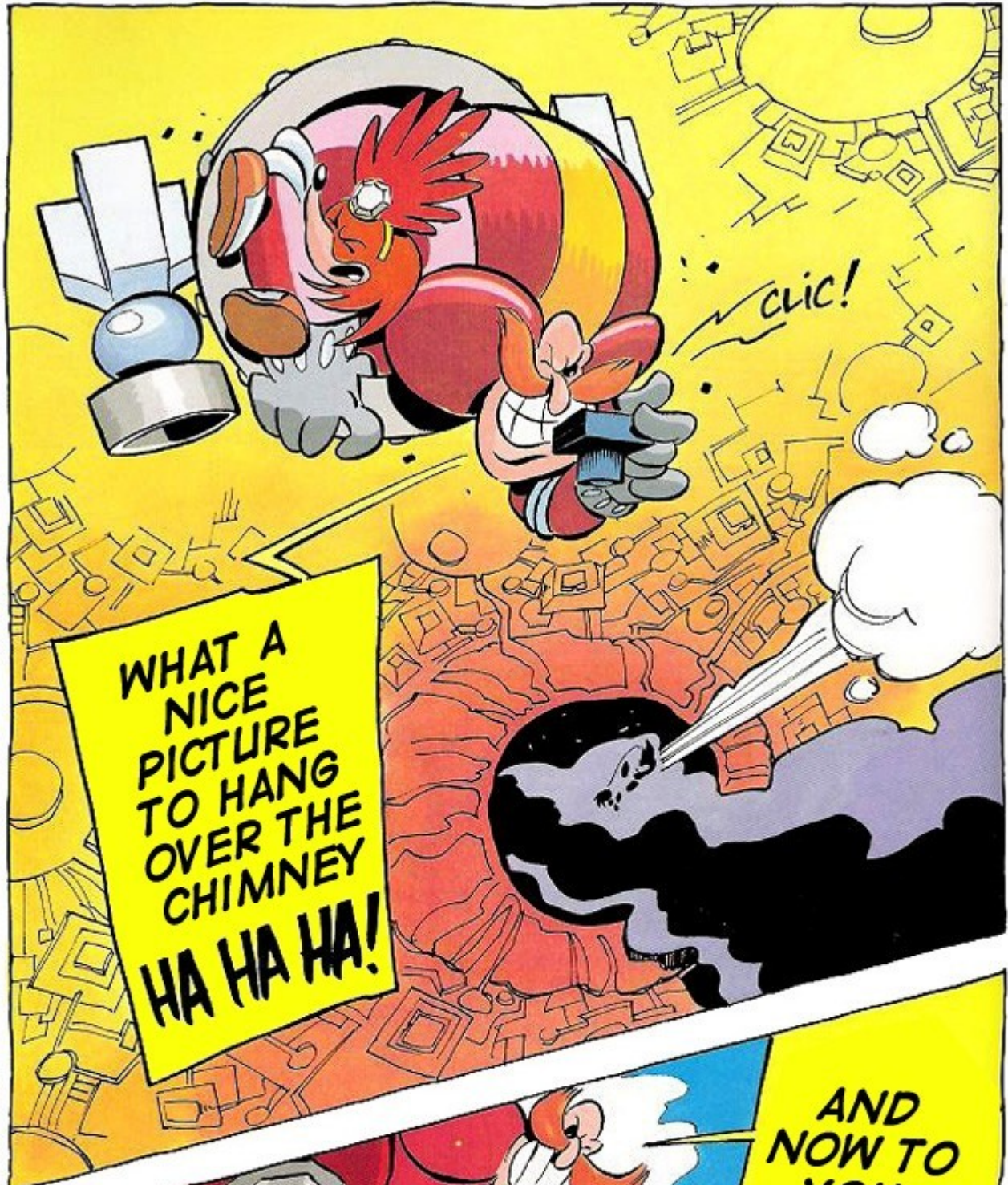
**SONIC!
HELP
!**

AMY!
I'M COMMING!

No!
IT'S A
TRAP!
DON'T DO...

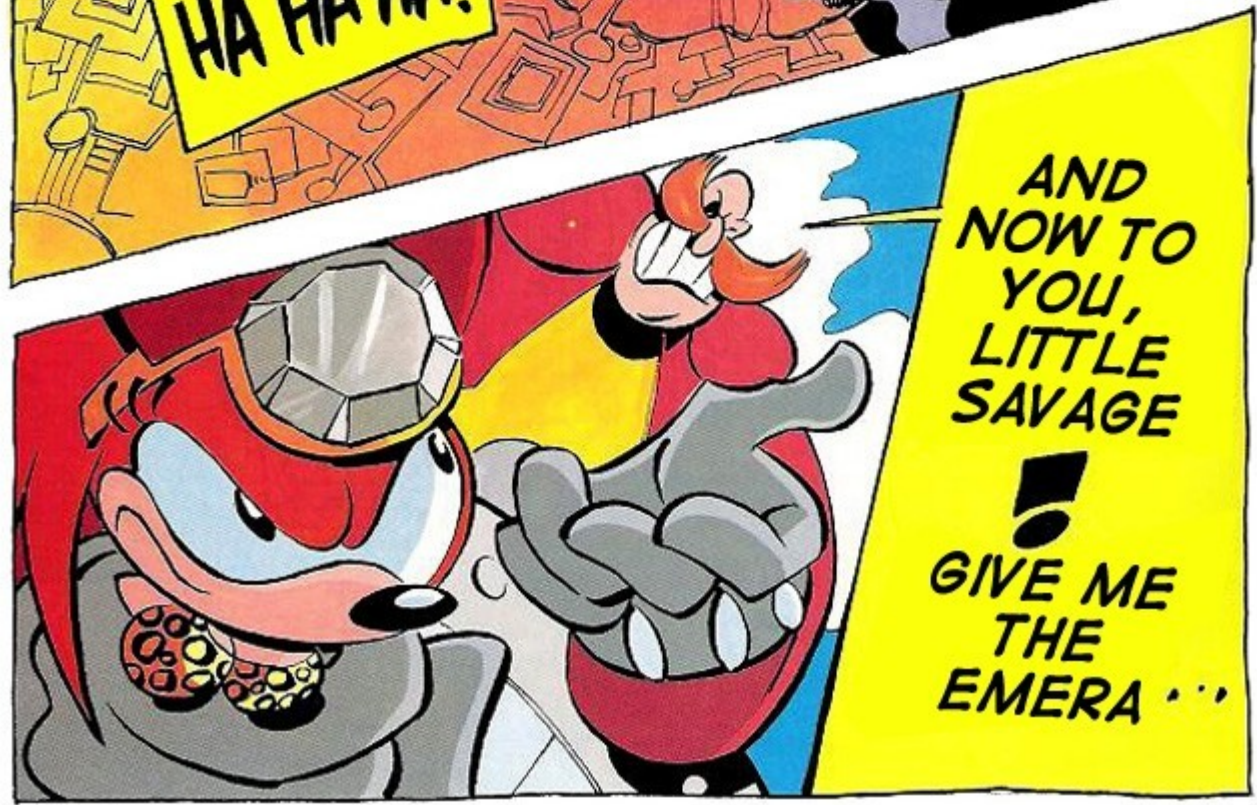






CLIC!

WHAT A
NICE
PICTURE
TO HANG
OVER THE
CHIMNEY
HA HA HA!



AND
NOW TO
YOU,
LITTLE
SAVAGE

!
GIVE ME
THE
EMERA...



THE GREY
EMERALD!
GIVE ME BACK
MY NICE
EMERALD!...





OH!
WHAT A SINISTER
ENDING!



MY BEST
FRIENDS
GONE
FOREVER
!



YOU WON'T
GET AWAY
WITH THIS
ROBOTNIK!
MY REVENGE
WILL BE
TERRIBLE!



FAREWELL SONIC
FAREWELL AMY
FAREWELL
LITTLE
PRINCESS!

WE WILL NEVER FORGET
YOU! ...



I'M GOING BACK
TO GREEN HILL
TO TELL OF THE
COURAGEOUS
COMBAT YOU
FOUGHT AGAINST
THE EVIL SPIRIT!

POOR TAILS! WITH A HEART FULL OF
DESPAIR, HE LEAVES THE ANTIQUE CITY
OF THE VOLCANO, CONVINCED HIS
BEST FRIENDS JUST HAD
AN ATROCIOUS END ! ...



...AND YET...

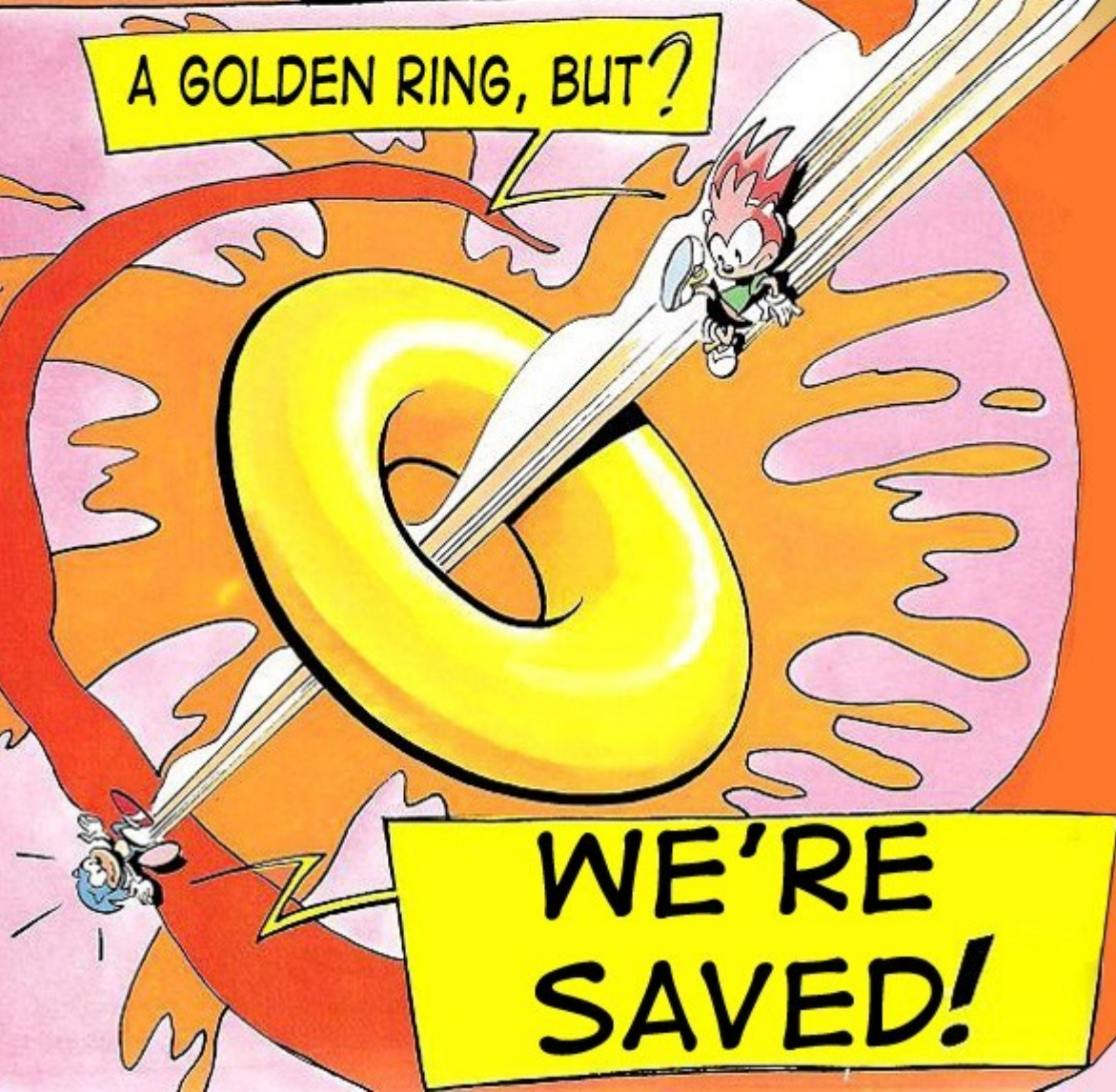
52

IF WE BRING THE HANDS OF TIME
JUST A FEW MINUTES BACK!



GIGA
GIGLOOO!
A
GOLDEN RING!

A GOLDEN RING, BUT?



**WE'RE
SAVED!**

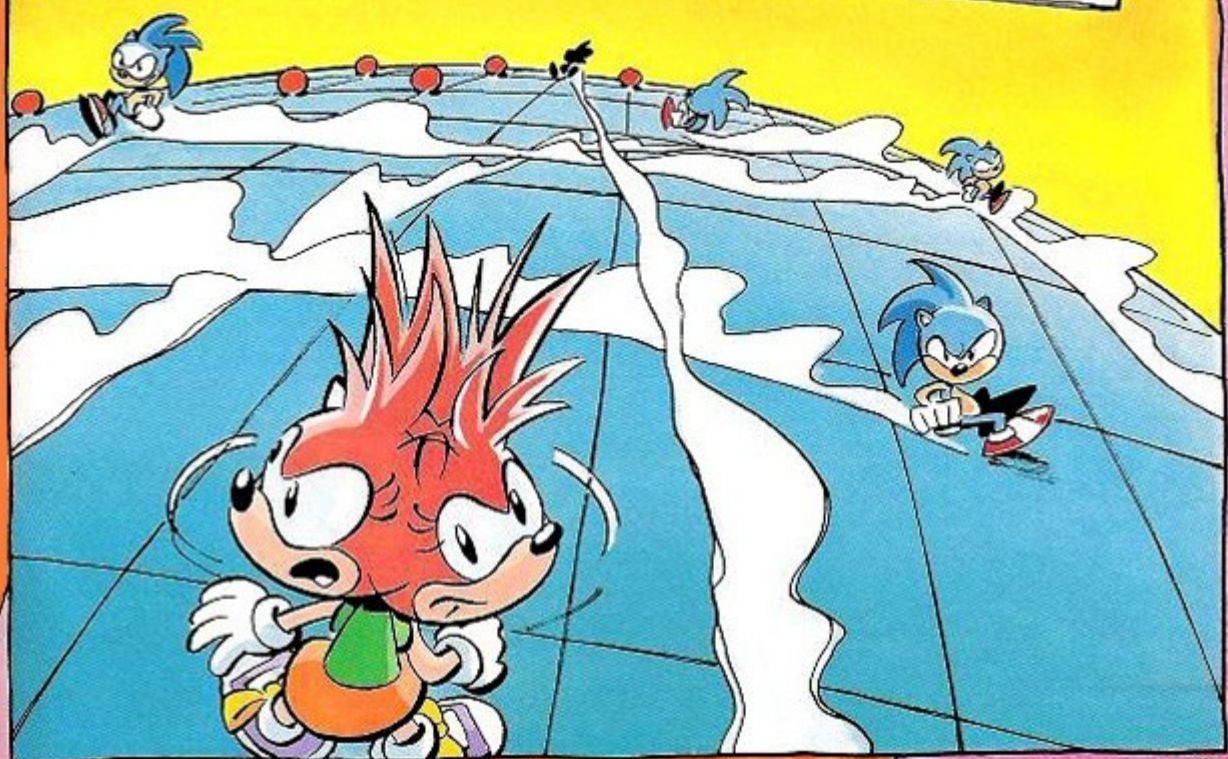
**WHAT IS IT?
LOOKS LIKE
SOME KIND OF
GAME?**



**EXACT!
SPECIAL STAGE**

**HANG
ON:**

**HERE
WE GO!**



AND THE
WORK'S
DONE!

CLAP
CLAP
CLAP

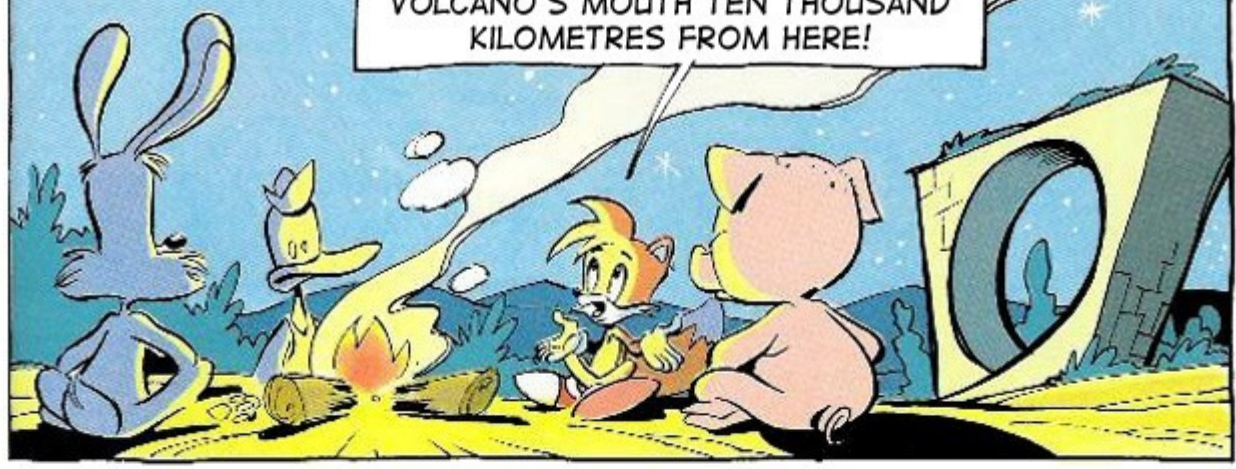
BRAVO STRANGER!
YOU HAVE TRIUMPHED OF
THE ANTIQUE CHALLENGE!
ONLY THE GREATEST
WARRIORS OF OUR
CIVILIZATION HAVE MANAGED
SUCH A SCORE!

BAH!
TRAINING
QUESTION

ALL THAT IS
NICE BUT WHAT
DO WE WIN?

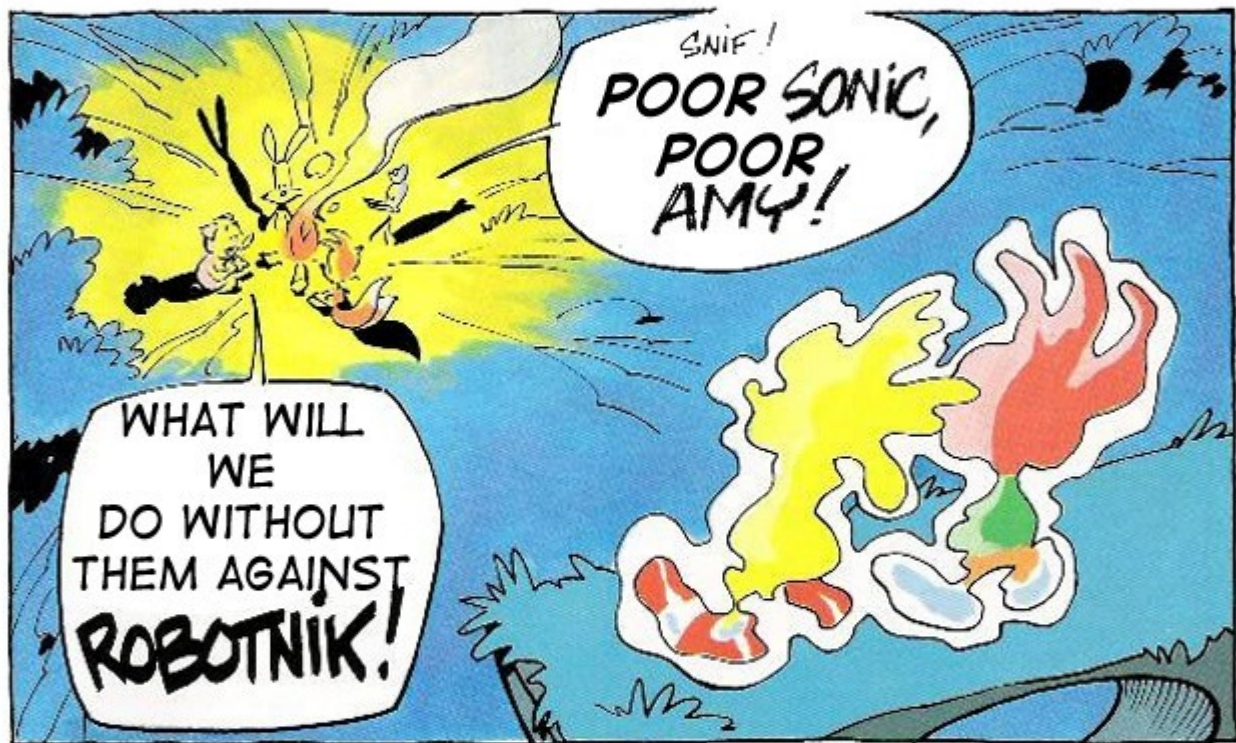
THE **7**
MAGICAL EMERALDS,
THE GOLDEN ARMOUR
AND THE POWER TO
BE TRANSPORTED
WHEREVER YOU
WANT!

AND THERE, MY FRIENDS, IS THE HORRIBLE END OF TWO COURAGEOUS HEDGEHOGS, WHO FELL INTO A VOLCANO'S MOUTH TEN THOUSAND KILOMETRES FROM HERE!



SNIF!
POOR SONIC,
POOR
AMY!

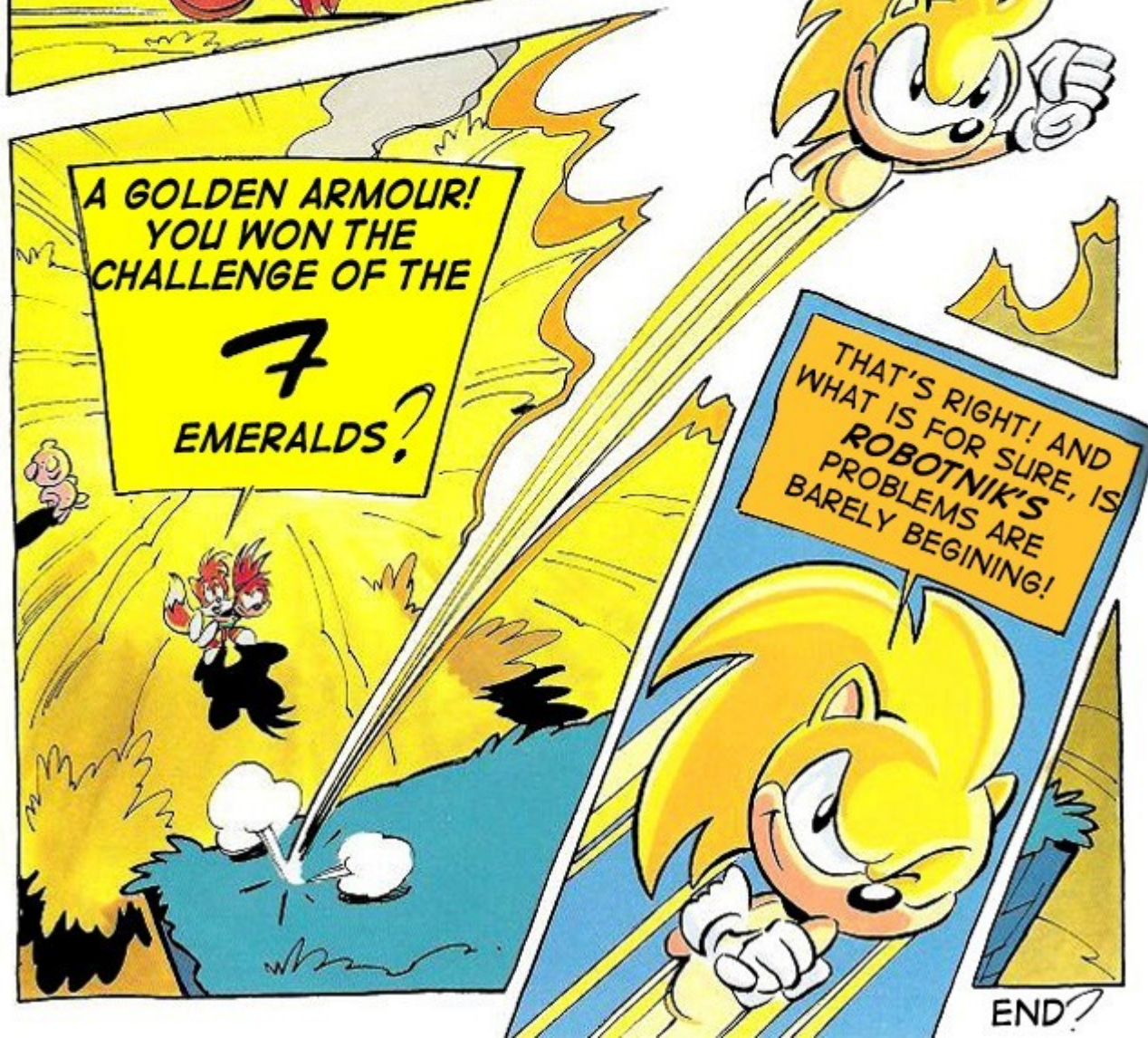
WHAT WILL
WE
DO WITHOUT
THEM AGAINST
ROBOTNIK!



THAT'S TRUE!
WITHOUT SONIC'S
HELP, WE'RE LOST!

**NO!
NO
ON THE
CONTRARY!**







THE CLAWS OF ROBOTNIK

ORIGINAL STORY BY SMOLDO
ORIGINAL ART BY MISTER B

RAWS BY PILLISVOL
[HTTP://SONICMAG2.PLANETE-SONIC.COM](http://sonicmag2.planete-sonic.com)

TRANSLATION BY SONKNUCK
[HTTP://WWW.FREEWEBTOWN.COM/SONKNUCK](http://www.freewebtown.com/sonknuck)

EDITING & CLEAN UP BY
MANIC MAN
[HTTP://WWW.TESP.CO.UK](http://www.tesp.co.uk)

EDITORS NOTES: SPECIAL THANKS TO SONKNUCK WHO WAS ABLE TO TRANSLATE THIS FOR ME SO I COULD SHARE THIS COMIC WITH THE WORLD. IT TOOK ALOT OF WORK BUT THE TRANSLATION IS A KEY PART OF THE WORK. ALSO THANKS TO BUTTONS FOR CONTACT WITH SONKNUCK IN THE FIRST PLACE



TRANSLATION NOTES:

QUITE OFTEN WHEN TAILS TALKS, HE REPLACES S'S WITH F'S. AND HE EVEN SEAMS TO DO THIS WITH C'S AS WHEN HE SAYS 'PRINFEFFE' INSTEAD OF 'PRINCESSE' (MEANING PRINCESS OF COURSE). NEITHER OF THEM LETTER CHANGES ARE DONE ALL THE TIME, HE DOESN'T SAY 'FONIC' BUT 'SONIC'. THIS MIGHT BE FOR SOME KIND OF ACCENT BUT NOT ONLY MAKES IT A LITTLE HARDER TO TRANSLATE, BUT DOESN'T CARRY OVER VERY WELL AT ALL SO THIS HAS HAD TO BE REMOVED.

BOTH SONIC AND TAILS SEAM TO HAVE CATCH-PHARSE WORDS WHICH AREAN'T REAL WORDS AND CREATE ALOT OF TRANSLATION PROBLEMS. THESE ARE THE WORDS 'PULEUF' AND 'FINFIEUX'. IT HAS TAKEN SOME TIME BUT SUITABLE ENGLISH REPLACEMENTS HAVE BEEN PUT IN THERE PLACE. ON PAGE 3, ROBOTNIK REALLY DOES SEAM SAY 'YOU PIN CUSHIONS JET!' IT MAKES AS MUCH SENSE IN ENGLISH AS IT DOES IN FRENCH.

ON PAGE 17, THE SAYING IS A FRENCH SAYING 'IL N'Y VA PAS AVEC LE DOS DE LA CUILL RE'. LIKE WITH MOST EXPRESSIONS, IT MAKES LESS SENSE WHEN TRANSLATED, THE REST OF THAT DIALOG WAS A BIT TRICKY BUT BASICLY MEANS WHAT IS SAID. ON THE SAME PAGE, TAILS SAYS 'AIE' (WITH AN ACCENT ON THE I) WHICH IS A WORD THAT MEANS A SHARP PAIN.. OW SEAMED TO BE THE BEST WORD TO JUST.

ON PAGE 41, WHAT TAILS SAYS 'SAUVE QUI PEUT ', MAKES LITTLE SENSE IN ENGLISH, (MEANING SOMETHING LIKE 'ABLE TO SAVE') WAS CHANGED TO MAKE SENSE. ON PAGE 52, 'NAME OF A CAPER' IS A FRENCH SAYING



SONIC
Adventures
Version 2!

UPDATE NOTES:

Additional scans by Manic Man
<http://www.TESP.co.uk>

Updates list:

New Cover Scan
Corrected Cover Title
Inside Title Page
Inside print credits page
Update Notes
Back Cover

SEGA

SONIC

Adventures



41.1917.8



9 782840 450931